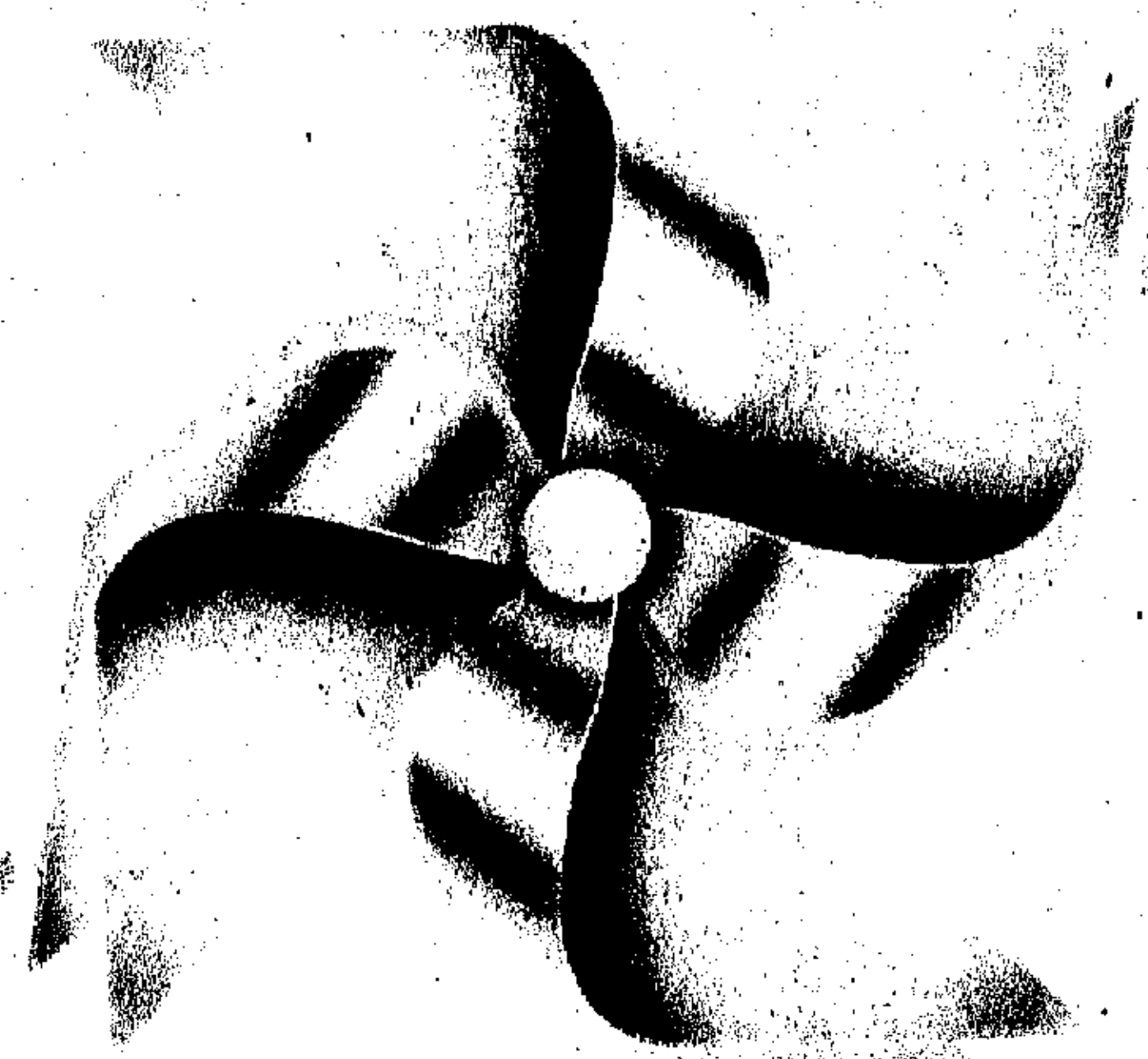


今日發售

售樓地點：香港中環交易廣場第三座1005-1006室
電話：532 8833



泰國人夢寐以求的豪宅生活



曼谷最新穎購物商場

- 位於曼谷南河，環境優美，往市中心僅需十五分鐘，佔盡地利！
- 住宅設施微視全泰國，戶內戶外水陸兼備，豪華會所人所共求！
- 連接最新商場及文娛中心，生活所需不假外求，名店薈萃，升值可期！
- 鄰近最先進辦公大樓，跨國企業雲集，住宅需求更大！

豪華住宅由 HK\$280,000 起
每呎只售由 HK\$596 起

- 面積由 440 - 1240 平方呎，複式由 2400 - 2800 平方呎，連平台花園，時時超值
- 永久業權，外國人亦可享有
- 入伙前分期供款免息，節省支出
- 可代安排銀行按揭，條件優惠
- 訂購備用訂金支票 HK\$30,000

偉

隆

城

SAL CITY

售樓時間：
星期一至六上午九時至下午六時半
星期日中午十二時至下午六時



發展商：

代理地產商：



偉成源發展有限公司



麗山地產顧問行

升值動力 永不止息

大谷報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

號八〇百六千一萬三第

元三份每售零 半張八紙出日今

司公限有(港香)報公大：印督

號二四三第路尼軒港香：址地

(號五十)一八七五七五：機傳電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

四〇一五四三八：號傳 三〇四四三八：新電話線

一七一一八三八：號傳 〇八九六二七五：新電話線

印承司公限有務印利有

報簡聞新

●錢其琛貝克威稱重視中華關係

●鄭家華呼籲英商對華投資

●東和平協議在巴黎簽署

●華商會商打擊走私黑點

●警方聯同飛虎隊攻門掃毒

●兩人

由內地來料進行加工

謝芳

在李宗德將在九二年於香港元，主考慮在湖北省。

現時和富亞各有一間廠膠粒為主，限，將來我也司向多元化發展。

計不足，食物賣不出去，便要全部倒掉。這就是經營日本店

計得

上很合平理，也合乎傳統的美德。不要以為香港人不會喜歡這樣，旺角運動場道一家餐館就供應較大碟饌，生意

意甚佳，值得借鏡。(飲食快餐店經營之)

點兒危險性了。

將來，神不知，鬼不覺，每天悄悄帶一本書回家，妳也不會趕我走吧？

「去你的，」琳碧的拳頭像雨點一樣，打在她的胸膛上，還未登堂入室，就密謀作反，打死你……

買來的。只在船上看過兩頁，甜膩膩的筆觸，很令人迷醉，正打算慢慢細讀，一位叫艾薇的女孩子便興興地向他借閱這本少年戀愛故事。

些富家女讀了，仍舊仍舊氣志，張嘴覺得這以為只是任性使氣，於是走離中，也過改不過來，沒事，沒事，找張書好說話，總之包括，明天請大家寬光，喝杯清酒吧。

(八)

、《整協該協

年的做法，與會五方並計劃討論在拉伯國家後以色列與拉伯國家之間的雙邊關係，這些會以以色列為首，將這些會談運輸流往以色列和各大阿拉伯國家進行，作為阿拉伯正常化進程的一部分。

作合技經強加可展發向方好良朝易貿英中

開山月近照

今日是中國醫藥學會開山月八十週年，記者往廣州美院，採訪這位新嶺南畫派六十載的大師。

八秩大慶 耄耋憶歷

關老的一隔山水書堂一位於花木扶疏的庭園中的一面白色小樓。除往常的清雅寧外，多了幾盞鑲嵌紅紙、飄香的鮮花。步入廳堂，迎面牆懸掛着大幅「春」一幅，幾乎從屋頂端至牆腳處，是一位白髮鬚髮近來親筆的可見歡意之深。

本報內地專電：本報內地專電：

今日與美國工商界人士接觸，總的印象是華裔商人表達了發展對華經濟技術合作的良好願望，這對我們的工作增加了信心。問題，間及中國的借貸關係，經連立鈞實關係，經過

異石奇文，一片孤鴻驚殘夢；龍內或隱字難尋，看出一點老僧作。」這位偉傑詩人徐悲鴻贈予劉父徐碧雉兩千餘幅活潑繪畫，卻贏得許多話題一聞自自然然湧起近他出版的畫冊收入關山月所創作的《雲雨》、《榕蔭曲》、《紫竹》等作品，尚配有一七十五頁局部特寫，充分呈現中華墨戲之神采。

在台上展展欲罷不能

今年六月間，應台會舉辦了一「開山月八十週年紀念年宵次由台灣各界名流蒞臨，深受台北各界愛護，即敬組成一市百後，便以三幅精品為名的我景已也值得寶貴的財富，這件早呈

本報內地專電：本報內地專電：

險惡時候從來都向問途慮如何解決的問題。所以這兩年來，不僅並稱英美中貿易四下關係對促進太平洋地區繁榮作用非常大的貢獻。

良示副刊 稿平章希狗

貝克說可以克服分歧使關係回到正常軌道

【新华社巴黎二十三日電】中國國務委員兼外交部長錢其琛今天下午在巴黎會見美國國務卿龐克，雙方就中美關係和東埔寨、中東等美國國際問題廣泛地交換了意見。

貝克說，美國重視對華關係。雖然中美之間存在一些分歧，但我相信，通過雙方的共同努力，這些分歧是可以克服的。通過雙方共同的軌道上，來接近對美國和世界都很重要。

錢其琛表示，中國對中美關係，恢復兩國關係對雙方有利，也有利於亞太地區乃至世界的和平與穩定。

關於柬埔寨問題，錢其琛指出，柬埔寨和平協定對於今天最重要，這是一個重要事件，是國際社會共同努力的成果。上述文件的落實需要雙方合作並加以推動。

貝克強調召開東亞問題巴黎會議和簽署上述文件的動。貝克強調，認為這些成果是美國的努力分不開的。還要表示說，美國打算逐步實現與印支三國關係正常化。

關於中東問題，貝克說，召開中東和平會議一事本身也不會帶來和平。但重要的是，這有助於以色列和阿拉伯國家走到一起，開始對話，這有助於中東和平的實現。錢其琛表示中國將支持即將召開的中東和平會議對中東和平進程有所助益。

【法新社巴黎二十三日電】美國國務卿貝克與中國外長錢其琛在柬埔寨和平會議舉行前進行了會晤。貝克說他們將會集中討論柬埔寨問題，並討論了美國、其他世界來說都是極之重要的。但他拒絕透露會議否存在近期訪問。

涉及中國政經發展及兩國貿易等問題

[illegible]

越盼入東盟

東和平協定昨正式簽字

各方久已盼盼的柬埔寨和平協議終於在昨天由柬埔寨當局各方、聯合國五常理事國代表以及日本、東亞等國的代表共同參與下正式簽署。

從越南派兵入侵開始，歷時十二年餘的柬埔寨內戰，至此告一段落。今後最迫切之任務是在聯合國監督之下，各派撤出百分之七十，幫助流亡國外的難民回國；實施公正的選舉，制訂新憲法，成立新政府；聯合國即派出戰鬥人員赴柬並耗資約二十億美元以恢復殘破不堪的柬埔寨社會和經濟。一句話，八百萬柬埔寨人民將獲新生。任何一方絕對不許再發生事端。雖然，在和平的過程中難免將有不可逆轉的困難，但和平的大勢已經底定，將有新的機遇。

美國務院已率先表示，柬埔寨與和平協議一簽字，美國將和越南斷絕邦交復建立。美國、日本、東亞也都準備和越南建立經濟交流關係，今後越南的國際動向充分重視。

中越關係將正常化

十一月上旬，越南黨政領導人杜一行將來華訪問，這正是中越兩國邊境一帶將繁榮和和平協定後宣佈實施正常化南寧至河內的民航線和南寧至河內的發達復通。中越關係的正常化首先有發展兩國經濟往來，並意味恢復越南北方同志加兄弟的關係。無論如何，建立睦鄰關係，對訂立東南亞的和平安定是積極的因素。東南亞竟有一些人心之憂，根本不可能存在。

越南總理李文泰今天訪問印尼、泰國、新加坡三個東南亞政府總理第一次訪問柬埔寨以來，希望這是一九七八年越南入侵柬埔寨以來，立即與東盟國家實現正常化，加強經濟關係，同時試探要進入「東盟」。

兩國將簽邊界條約

李鵬對東形勢積極變化表示高興

【本報社北京二十日電】國務院總理李鵬和老總理楊尚昆今天在此宣佈，兩國首腦即同李鵬總理會晤，討論邊境問題。

據中國外交部官員介紹，中國十分重視與老總的關係。兩國是親鄰邦，而且有傳統友誼。過去，在雙方就恢復通航、遣返難民、恢復通訊、開闢邊口岸等問題達成了協議，我們希望這些協議能夠順利實施。

談到國際間現時邊境關係和東形勢，李鵬對東形勢積極變化表示高興。

據中國官員介紹，兩位總理對中老關係的發展表示滿意。坎代說，兩國在各個領域的關係近來不斷發展，他感謝中國對老總建國事業的真誠幫助。他還介紹了老總的外交政策。

李鵬說，中老關係全面恢復和發展，邊境和平與穩定，雙

陸鄰友好關係具有重要的意義。

【本報社北京二十日電】國務院總理李鵬今天上午在人民大會堂同李鵬總理會晤，討論邊境問題。

據中國外交部官員介紹，中國十分重視與老總的關係。兩國是親鄰邦，而且有傳統友誼。過去，在雙方就恢復通航、遣返難民、恢復通訊、開闢邊口岸等問題達成了協議，我們希望這些協議能夠順利實施。

談到國際間現時邊境關係和東形勢，李鵬對東形勢積極變化表示高興。

據中國官員介紹，兩位總理對中老關係的發展表示滿意。坎代說，兩國在各個領域的關係近來不斷發展，他感謝中國對老總建國事業的真誠幫助。他還介紹了老總的外交政策。

李鵬說，中老關係全面恢復和發展，邊境和平與穩定，雙

白國務院宣布成立

政府和人民深切關心。他說，老總的黨平友好合作的邊界，是解決邊境問題、解決兩國邊界超所表現的誠意。

李總稱中英兩國正式簽署邊界條約，是兩國關係史上的大事，是雙方共同努力的結果。他指出，「建立穩定的邊界，進一步發展兩國

【新華社北京二十日電】國務委員宋健今天上午主持國務院知識產權領導小組第一次會議，宣布成立國務院知識產權領導小組，組長由宋健擔任，成員由經貿部、國務院辦公廳、外交部、國家科委、機電部、化工部、法制局、專利局、版權局、工商局、農林局的負責人組成。

國務院決定成立知識產權領導小組，統一領導和協調國務院及有關部門知識產權方面的立法和執法工作，是為了更深入地貫徹改革開放的方針，進一步發展對外科技貿易交流與合作，推動中國科學技術進步，促進社會主義經濟的繁榮和發展。

巴中曰等列為設置嚴重貿易章疑

[illegible]

本報記者 林寧

[illegible]

在京台籍人士五十餘人舉行座談

[illegible]

料陳列室、學

[illegible]

資
座落在江蘇鎮
中共中

[illegible]

行情		
1991年10月23日		
	報價	上日收市
香港	3356	3353
上午定盤		
收	362.90	362.80
下午定盤		
	362.20	
黎世約	362.25	362.80
	362.00	363.40
香港股市 倫敦收市		
豐和	32.00	32.05
渣打	33.75	33.95
渣打	9.60	9.60
渣打	13.50	13.45
渣打	8.60	8.65
渣打	22.90	22.95
渣打	20.40	20.35
渣打	12.10	12.05
渣打	19.40	19.55
渣打	9.70	9.70
金寶利代理有限公司提供		

全省打擊走私會議昨舉行

粵省自整頓緝私秩序 堅決取締私貨市場

盧瑞華稱對涉案有關部門要認真追查

【本報訊】廣東省打擊走私工作會議，昨日（廿三日）在廣州舉行。省長盧瑞華在會上強調，打擊走私工作，必須自整頓緝私秩序，堅決取締私貨市場。他並稱，對涉案有關部門，要認真追查，絕不姑息。

盧瑞華在會上指出，走私活動嚴重威脅國家財政收入，破壞社會主義市場經濟秩序。他要求全省各級政府及有關部門，必須加強合作，嚴厲打擊走私活動。他特別強調，要自整頓緝私秩序，嚴肅處理緝私隊伍中的不正之風，確保打擊走私工作的公正性和權威性。

會議決定，全省將開展一次打擊走私的專項行動。各級政府要加強對市場秩序的監管，嚴厲取締私貨市場。對查獲的走私案件，要依法嚴辦，絕不手軟。對涉案有關部門，要認真追查，絕不姑息。

全國發明展覽會開幕

西安舉辦 邀港澳台與外國代表參加

【本報訊】第六屆全國發明展覽會，昨日（廿三日）在西安隆重開幕。此次展覽會由西安市政府主辦，並邀請了香港、澳門、台灣及多個國家的代表參加。展覽會共展出了來自全國各地的發明成果，涵蓋了機械、電子、化學、生物等多個領域。展覽會期間，還將舉行多場技術交流活動，促進發明成果的轉化和應用。

黃浦江上游水質 經三年治理好轉

【本報訊】黃浦江上游水質，經過三年的治理，已明顯好轉。據環保部門監測，上游水質指標已達到國家標準。這主要得益於上游地區加強了水污染防治工作，關閉了多家污染企業，並加強了對農業污染的治理。環保部門表示，將繼續加強對黃浦江上游水質的監測和治理，確保水質持續好轉。

國際金融人士在京 研討房屋融資政策

【本報訊】一項由國際金融專家組成的研討會，昨日（廿三日）在北京舉行。研討會的主題是「房屋融資政策與國際金融市場」。與會專家就如何加強國際金融合作，促進房地產市場的融資和發展，進行了深入探討。研討會認為，加強國際金融合作，對於推動房地產市場的融資和發展具有重要意義。

廣西秋糧增產 今年豐收在望

【本報訊】廣西秋糧增產，今年豐收在望。據農業部門統計，廣西今年秋糧產量預計將比去年增加百分之十。這主要得益於廣西各地加強了農業生產，推廣了先進農業技術，並加強了對農業生產的指導和服務。農業部門表示，將繼續加強對農業生產的指導和服務，確保今年秋糧豐收。

中日合作研究糖尿病 三百專家在北京交流

【本報訊】中日兩國糖尿病專家，昨日（廿三日）在北京舉行交流會。會議由中日兩國專家組共同發起，旨在加強中日兩國在糖尿病研究領域的合作和交流。與會專家就糖尿病的診斷、治療和預防等問題，進行了深入探討和經驗交流。會議認為，加強中日兩國在糖尿病研究領域的合作和交流，對於推動糖尿病研究的發展具有重要意義。

災區快訊

【本報訊】災區快訊：近日，多個地區發生自然災害，造成人員傷亡和財產損失。災區政府已啟動應急響應機制，全力開展救災工作。目前，救災工作進展順利，災區生活秩序已逐步恢復。

對救災更有信心

【本報訊】災區人民對救災工作更有信心。據悉，災區政府已動員了大批人力物力，全力開展救災工作。災區人民對政府的救災工作表示理解和支持，並積極配合政府的救災工作。目前，救災工作進展順利，災區生活秩序已逐步恢復。

粵三水縣舉行典禮 慶祝英東等獲金龍獎

【本報訊】三水縣昨日（廿三日）舉行典禮，慶祝英東等獲金龍獎。典禮上，縣領導向獲獎單位頒發了獎狀，並對獲獎單位在經濟建設中取得的成就表示祝賀。獲獎單位表示，將繼續努力，為三水縣的經濟建設做出更大貢獻。

萬里昨在京會見 澳中小組代表團

【本報訊】萬里昨日（廿三日）在北京會見了澳中小組代表團。會談中，萬里對澳中小組代表團的來訪表示歡迎，並就加強粵澳兩地中小企業的合作和發展，進行了深入探討。萬里表示，粵澳兩地中小企業具有巨大的合作潛力，希望通過加強合作，實現互利共贏。

澳貨款予華東 昨在滬簽署協議

【本報訊】澳貨款予華東，昨日（廿三日）在滬簽署協議。協議規定，澳方將向華東地區提供一定額度的貨款，用於支持華東地區的經濟建設和發展。協議的簽署，標誌著粵澳兩地經濟合作邁出了重要一步。

京城市夜燈如畫

【本報訊】京城市夜燈如畫，景色宜人。隨著夜幕的降臨，京城的燈光逐漸亮起，將整個城市裝點得美不勝收。燈光不僅照亮了街道，也照亮了人們的心。市民們紛紛走出家門，享受夜晚的寧靜和美好。

台海基會一函台辦 擬下月商打擊犯罪

【本報訊】台灣海峽交流基金會（海基會）昨日（廿三日）致函台灣辦事處，擬定下月商討打擊犯罪事宜。海基會表示，希望通過與台灣辦事處的溝通和協調，加強兩地在打擊犯罪方面的合作，共同維護地區的安寧和穩定。

馬英九談兩岸關係 網前要化解敵意

【本報訊】馬英九昨日（廿三日）談及兩岸關係，認為網前要化解敵意。他認為，兩岸關係的發展，需要雙方加強溝通和對話，消除誤解和敵意。他呼籲兩岸人民加強交流，共同為中華民族的繁榮和發展做出貢獻。

見會昨仁榮

【本報訊】見會昨仁榮，雙方就加強合作達成共識。會談中，雙方就加強在經濟、文化、教育等領域的合作，進行了深入探討。雙方認為，加強合作符合雙方的利益，並達成了一系列合作共識。

商務行

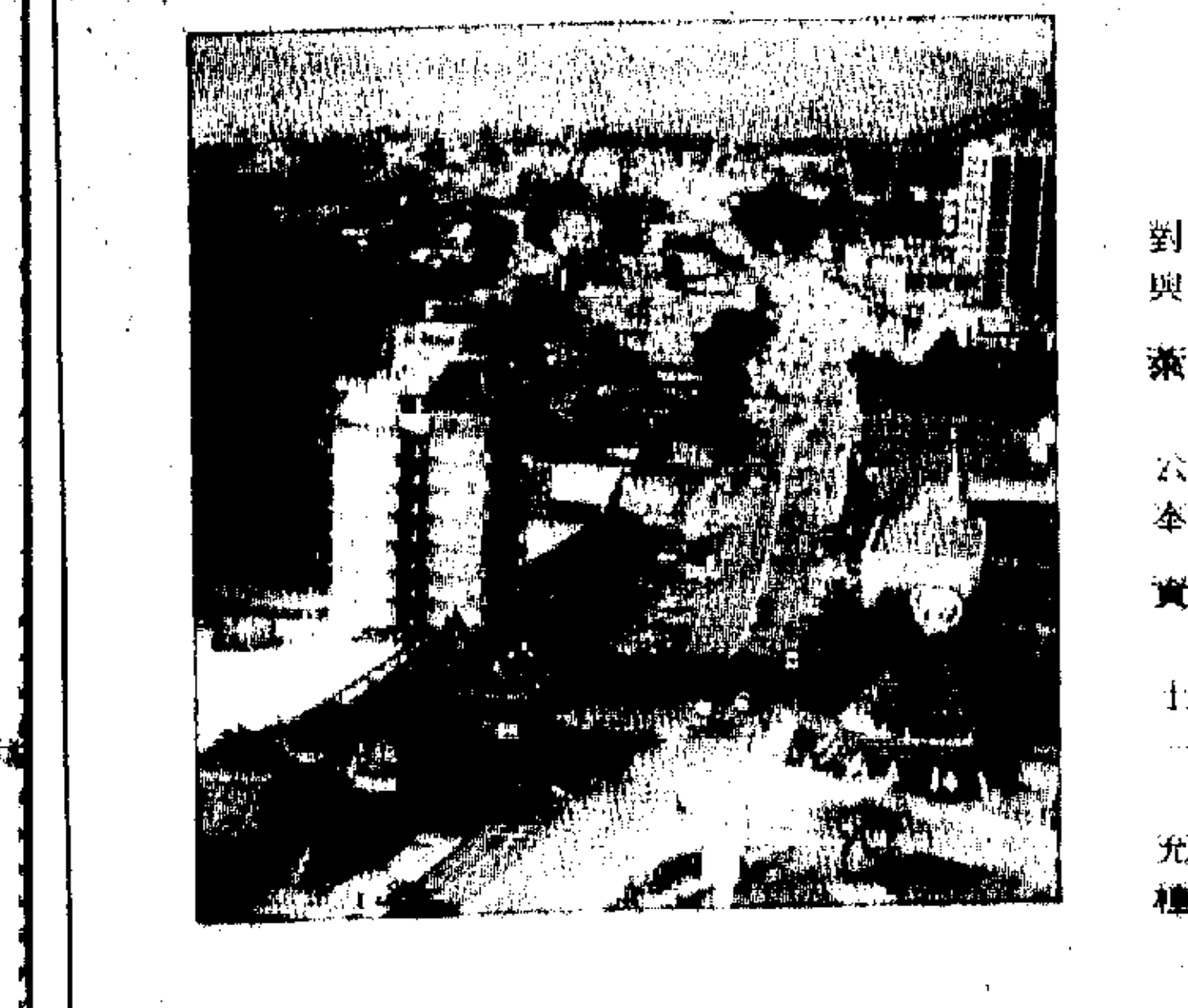
【本報訊】商務行，為廣大市民提供便捷服務。商務行將為市民提供包括旅遊、購物、餐飲等在內的各項服務，滿足市民的多樣化需求。商務行將致力於為市民提供高品質的服務，提升市民的生活品質。

萊索托王國正需要閣下這樣的人材

萊索托王國正需要閣下這樣的人材。萊索托王國是一個位於非洲南部的國家，擁有豐富的自然資源和悠久的歷史文化。目前，萊索托王國正積極尋求發展，需要大量的人才加入。如果您具有專業技能和豐富經驗，歡迎加入萊索托王國，為國家的發展貢獻力量。

萊索托王國提供優厚的待遇和發展機會。加入萊索托王國，您可以享受優厚的薪資和福利，並有機會參與國家的各項建設和發展。萊索托王國將為您的工作和生活提供全方位的支持和保障。

有關申請公民權之事宜，詳情請洽：萊索托王國公民權辦事處。地址：香港灣仔道72號7樓。電話：529 6388。



商務行	
北京	7228
上海	5388
廣州	5388
香港	5388
天津	5388
濟南	5388
南京	5388
杭州	5388
蘇州	5388
無錫	5388
常州	5388
鎮江	5388
揚州	5388
南通	5388
徐州	5388
蚌埠	5388
蕪湖	5388
安慶	5388
九江	5388
長沙	5388
武漢	5388
重慶	5388
成都	5388
昆明	5388
貴陽	5388
西安	5388
蘭州	5388
西寧	5388
拉薩	5388

原復步逐區災蘇江



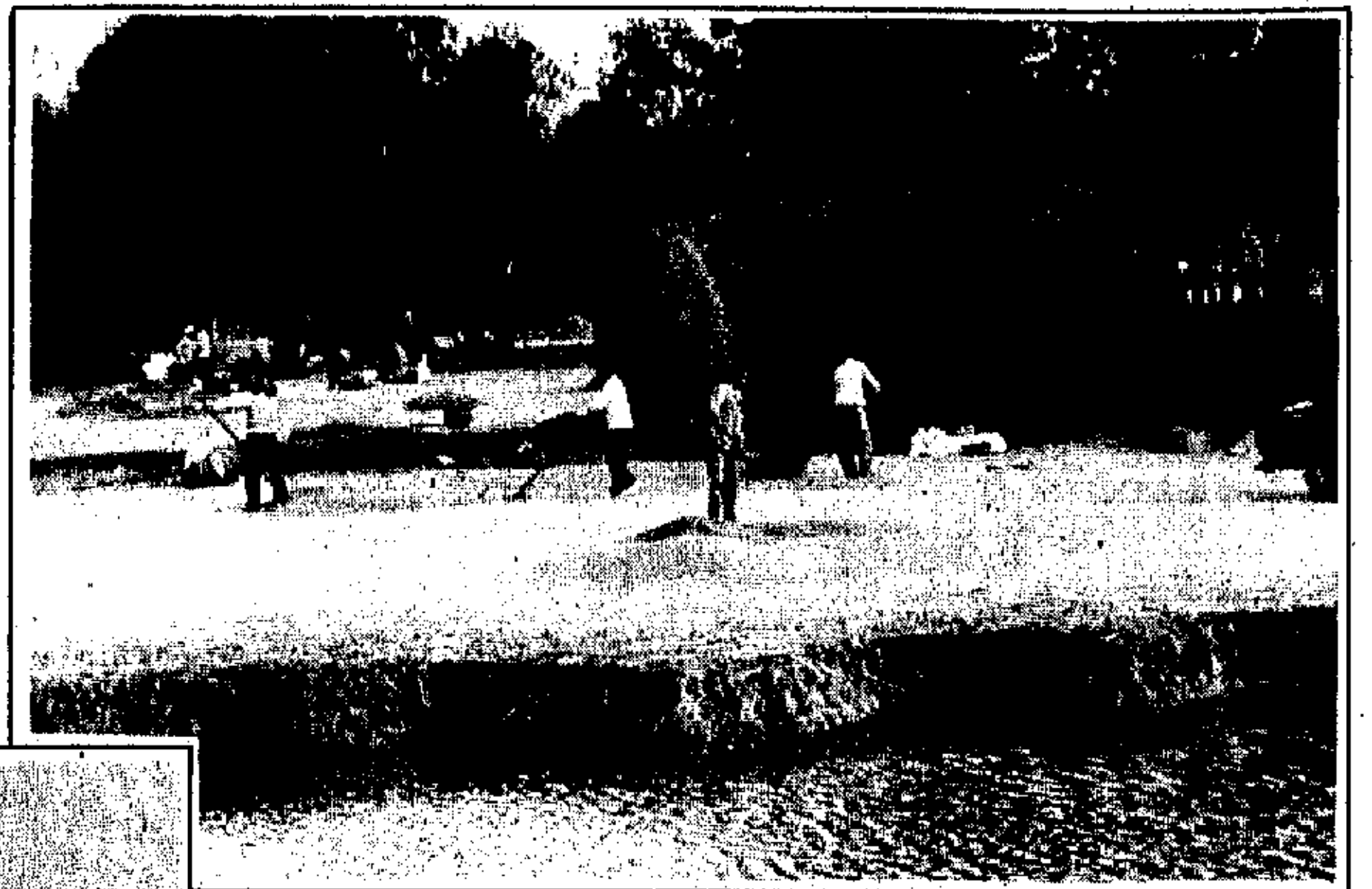
學校臨時搬遷一起建遷，「校學窮能不窮再」調強區災水蘇江
學開時按童學名萬逾使



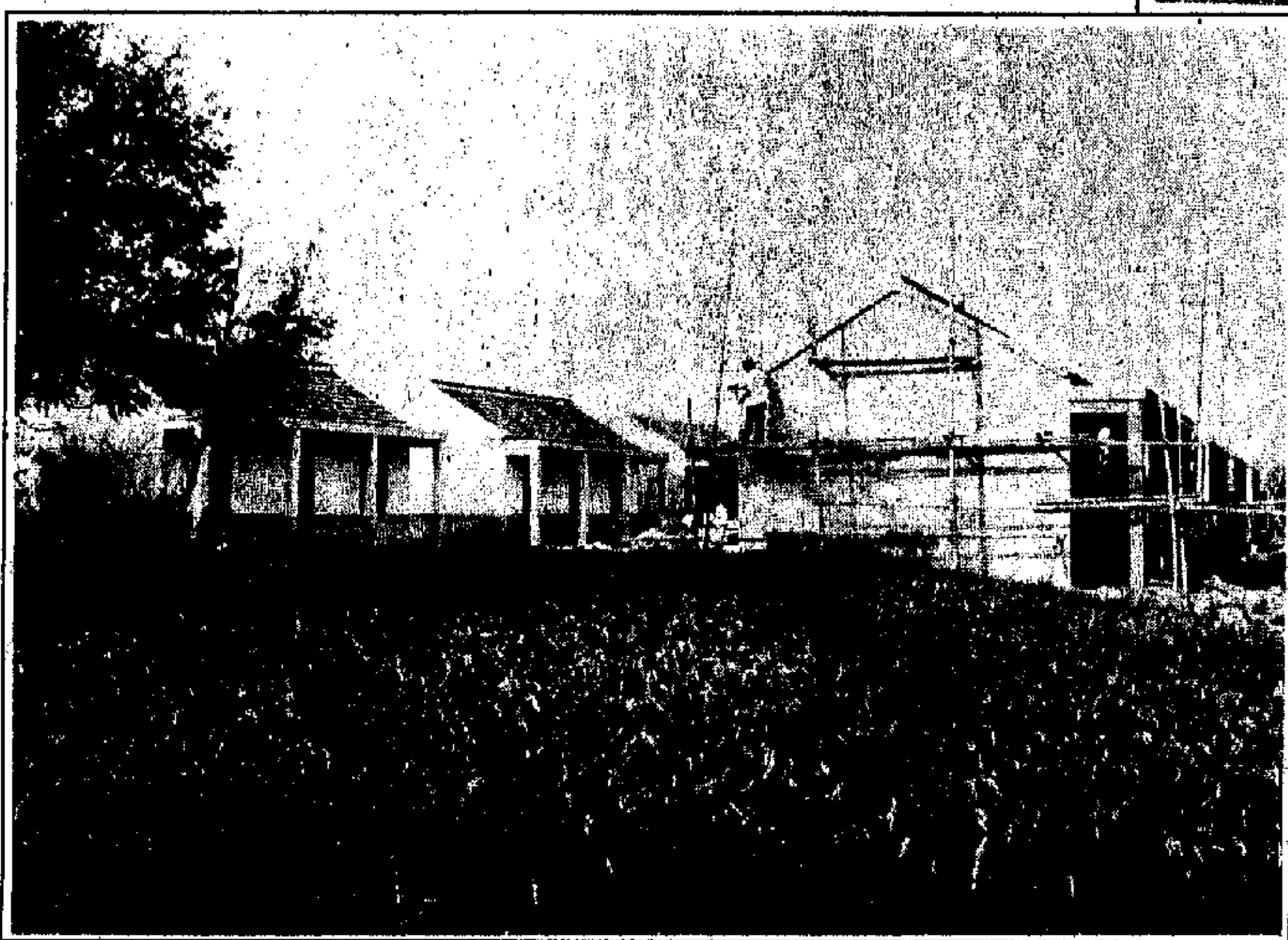
為圖。救自產生織組組後房住時臨進住災
藍竹織編在民災一



糧食的來出救搶裡水在把民災，區災重的災水次這是縣時蘇江
食糧冬過充補，暖翻行進



治診孩小為正生醫的區房住時臨民災在縣蘇江



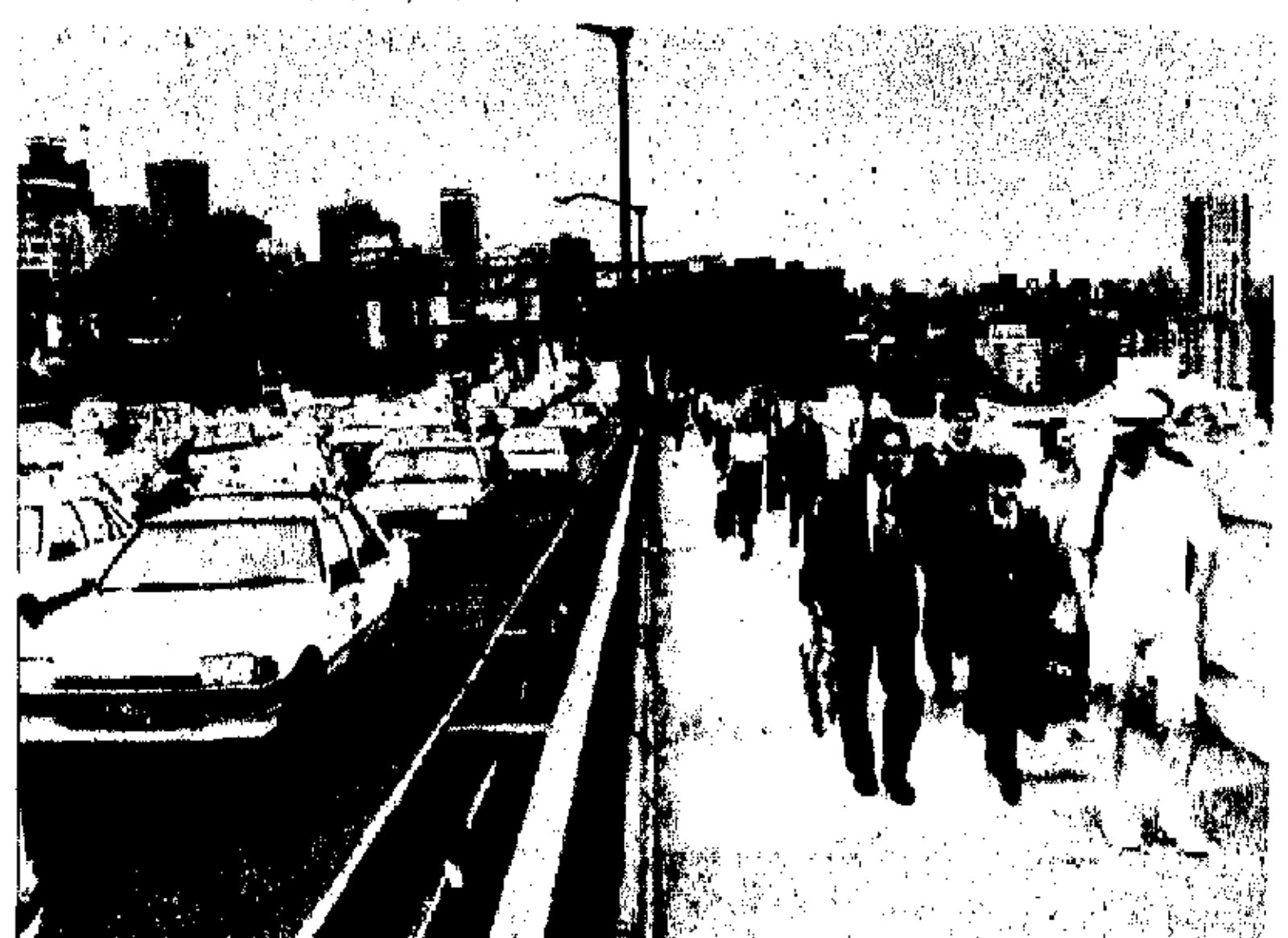
別特為，村新個四建與幣民元九十六款捐災賑濟港用利親客司蘇江
村新樂平莊家范的中建建為圖。題問房住決解民災難困



位於淮河下游的江蘇水災區時蘇江，洪水已基本消退，鄉民補種作物、捕撈魚蝦，實行生產自救。

工罷大時小四廿行舉人 疾癱通交陸海尼悉 班上板滑車單踩民市

【路透社悉尼二十三日電】悉尼市二十三日舉行二十四小時交通罷工，以抗議新南威爾斯州政府的勞工改革法案。罷工導致全市交通癱瘓，許多市民被迫使用單車或步行上班。罷工者表示，他們將繼續抗議，直到政府撤回改革法案為止。



政州上解威南新對反在百次，的起發會工在
阻通交陸海尼悉，間期工罷大州全的政府
頓停通交共公，中三維人州全次首的來年五十七次這在。群成人行，塞
(社聯美) 道上行步不得不多人多，道街塞阻土人車駕



【路透社悉尼二十三日電】悉尼市二十三日舉行二十四小時交通罷工，以抗議新南威爾斯州政府的勞工改革法案。罷工導致全市交通癱瘓，許多市民被迫使用單車或步行上班。罷工者表示，他們將繼續抗議，直到政府撤回改革法案為止。

英上院作歷史判定 又夫強姦妻有罪

【路透社倫敦二十三日電】英國上議院在星期三推翻了在婚姻生活中，丈夫強姦妻子的歷史判定。這項判決被視為是英國法律史上的一個重要里程碑。上議院認為，在婚姻生活中，丈夫對妻子擁有強姦權是不公平的，應該予以廢除。

印尼廢除廿載禁例 准許參加國際選美

【路透社雅加達二十三日電】印尼政府宣佈，將廢除長達二十年的禁例，准許印尼女性參加國際選美比賽。這項決定被視為是印尼社會開放的一個信號。此前，印尼法律規定，女性參加選美比賽是違法的，因為這被認為是違反了宗教和道德規範。

紐約中央公園立例 禁止單車高速行駛

【路透社紐約二十三日電】紐約市政府宣佈，將在中央公園內實施新的交通規則，禁止單車高速行駛。這項規定旨在提高公園內的安全性，保護遊客和騎車者的安全。警方表示，近年來在公園內發生了多起單車事故，因此決定採取這項措施。

大衛佛蘭斯再獲成功 佛羅倫薩博物館已增建玻璃屏保護

【路透社意大利二十三日電】著名藝術家大衛佛蘭斯在佛羅倫薩博物館的展覽再次獲得成功。為了保護這件珍貴的藝術品，博物館已經增建了玻璃屏。佛蘭斯的作品一直以來都受到藝術愛好者的歡迎，這次展覽也不例外。

遊園樂園 九歲以下的兒童

【路透社二十三日電】一項新的規定將限制九歲以下的兒童進入遊園樂園。這項規定旨在保護兒童的安全，防止他們在遊樂設施上受傷。家長將被要求陪同兒童進入遊園樂園，並確保他們遵守安全規則。

日提取消藥用 藥劑含防腐劑

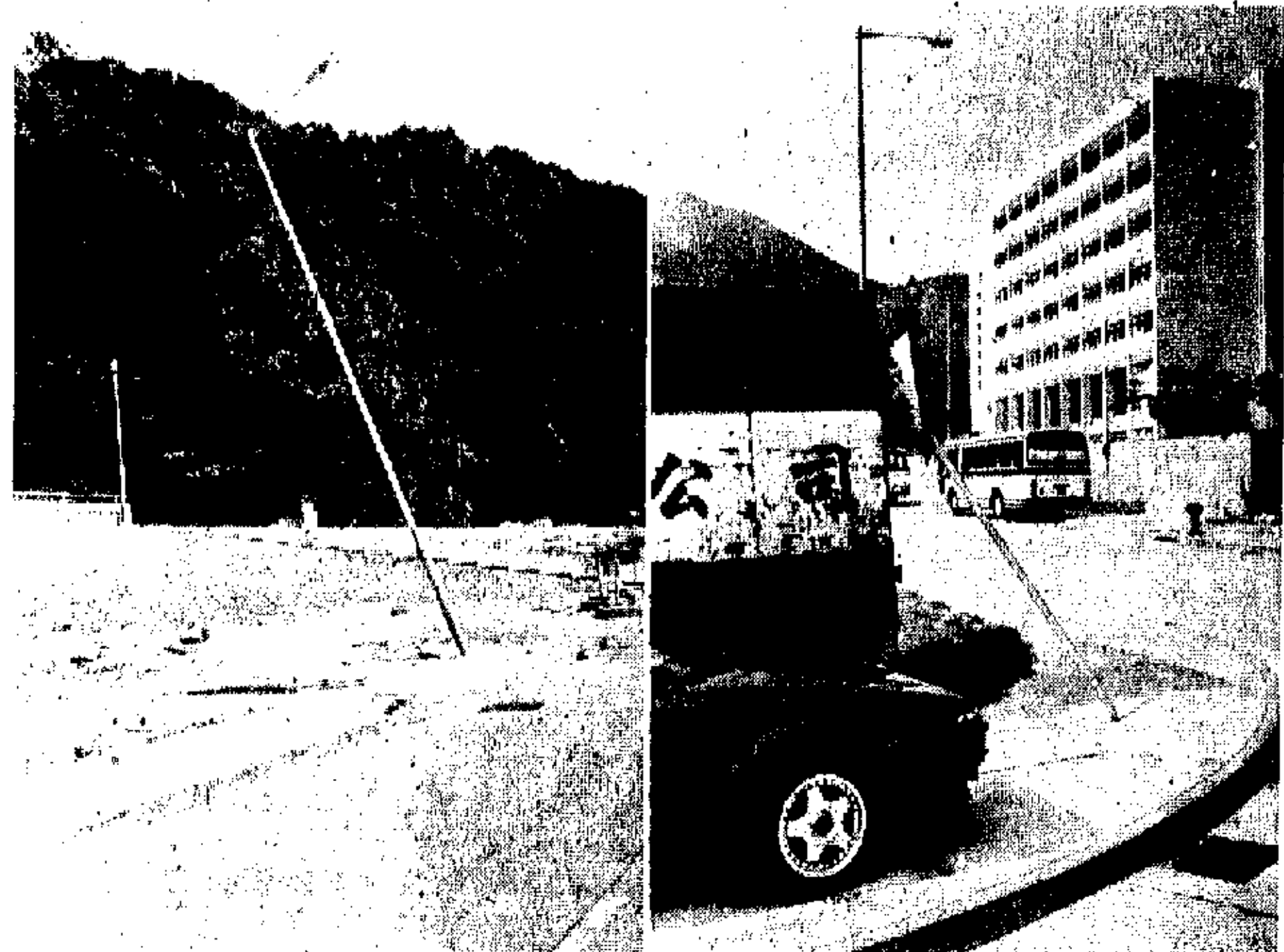
【路透社東京二十三日電】日本政府宣佈，將取消含有防腐劑的藥劑。這項決定旨在減少防腐劑對人體健康的潛在危害。日本政府表示，防腐劑在藥劑中的使用已經被證明是不安全的，因此決定予以禁止。

友之球地 汽車展九十一第的舉行舉東以京東在

【路透社東京二十三日電】日本東京舉行的第九十一屆汽車展吸引了眾多觀眾。展覽展示了各種最新的汽車模型，包括跑車、轎車和貨車。展覽期間還將舉行各種汽車比賽和表演活動。

遊園樂園 九歲以下的兒童

【路透社二十三日電】一項新的規定將限制九歲以下的兒童進入遊園樂園。這項規定旨在保護兒童的安全，防止他們在遊樂設施上受傷。家長將被要求陪同兒童進入遊園樂園，並確保他們遵守安全規則。



尚德街明年四月起封閉

交通問題引起關注

【本報訊】黃大仙區議會交通委員會，昨日通過建議，尚德街將於明年四月起封閉，以改善交通。該會表示，尚德街目前交通繁忙，且存在安全隱患，封閉後將有助於減少車流，提高道路安全性。

黃大仙區議會交通委員會建議

尚德街明年四月起封閉

黃大仙區議會交通委員會昨日通過建議，尚德街將於明年四月起封閉。該會表示，尚德街目前交通繁忙，且存在安全隱患，封閉後將有助於減少車流，提高道路安全性。

《英皇制誥》與《皇室訓令》

讀者來信：日前來電，他近日常在報章看到《英皇制誥》與《皇室訓令》兩個名詞，但對其內容及作用不甚了解，特此來信詢問。

答：《英皇制誥》與《皇室訓令》是英國君主行使權力的重要法律文件。《英皇制誥》通常用於任命或罷免政府官員、法官、軍官等，以及宣佈法律。《皇室訓令》則用於處理皇室事務，如任命或罷免皇室成員、宣佈皇室成員的婚嫁等。

警方引用「警司警誡」

適用於青少年初犯

【本報訊】警方昨日表示，將引用「警司警誡」，適用於青少年初犯。警方表示，「警司警誡」是一種非監禁的處罰方式，旨在對青少年進行教育和感化，使其改過自新。

居安同貴華越飛

區社好設建同共

【本報訊】「居安同貴華越飛」社區服務中心，昨日舉行了一場社區活動。該中心表示，將繼續為社區居民提供各類服務，包括法律諮詢、就業培訓等。

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

駐深圳辦事處：	廈門合作單位：	駐上海辦事處：	上海合作單位：	北京合作單位：	南京合作單位：	江西合作單位：	天津合作單位：	肇慶合作單位：
深圳國際貿易中心16樓1623室 電話：251333-23607 傳真：200035 聯繫人：王德祥 王德敏	廈門汽車工業公司汽車陳列中心 駐廈門辦事處 廈門東門外398號 電話：624792 傳真：624792 聯繫人：池志強 李東梅	南京西路104號華商大廈309房 電話：3276263 傳真：3276263 聯繫人：王德祥 王德敏	中國汽車工業進出口公司上海分公司 上海武康路390號 電話：4336892 傳真：4336892 聯繫人：王德祥 王德敏	中國汽車工業進出口公司北京分公司 北京東直門外大街101號 電話：513825 傳真：7013614 聯繫人：劉大先生	中國汽車工業進出口公司南京分公司 中國南京中央路331號 電話：303670-1 傳真：313295 聯繫人：劉大先生	中國汽車工業進出口公司江西分公司 南昌民權路107號汽車電子外貿大樓 電話：223870 傳真：228104 聯繫人：蔡 偉 夏英傑先生	中國汽車工業進出口公司天津分公司 天津法租界78號 電話：316742 傳真：317268 聯繫人：周斌 黃克強先生	肇慶市第三機電設備公司 廣東省肇慶市端州路 電話：282223 傳真：225069 聯繫人：文寶佳 梁漢明先生

皇冠服務有限公司

直接進口 全新左軀 現貨

香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：868 3962 傳真：524 0886

TOYOTA	凌志豪華轎車	仙力架GT單門跑車	基仙達轎車	LAND CRUISER吉普車	朗凌轎車	高仕達26至30座中巴
CHRONOS 5人座轎車 旅行車 1,220cc 2800cc(汽油, 2400cc(柴油))						
HIACE 6人座工具車(汽油) 12、15人座小客車(汽油、柴油)						
DYNAL 3人座雙排座轎車 6人座雙排座轎車						
HILUX 3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座 0.5噸雙排座(後輪驅動、四輪驅動)						

華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上)
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室	海南一華多利汽車展銷中心	廈門一華多利汽車展示中心	遼寧省一華多利汽車有限公司
地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦釗、潘珊珊	地址：海口市八灶村321號地下 (即邊海新村遠東咖啡對面) 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一淵、羅麗洲	中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：561718 傳真：621740 聯絡人：陳先生、陳麗	中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座	豐田RZH104L 12座/15座麵包車	豐田MS132L 2.8皇冠	豐田YN85 0.5噸的士頭	豐田FJ80L新款日吉80系列	豐田YY61L 1.25噸農夫車	豐田RB20L/B321L豪華26座

日產

備有 為確保 最高品質 貫通 NISSAN 合約

合

全新 豐田：91年 日產：公爵 三：吉 華耀車

科煞賽徑田洲亞 牌金四廿獲國中

軍亞居屈米百二子女珍惠王北台

【本報訊】在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。



王惠珍在女子二百米徑賽中奪得金牌。

亞洲田徑賽獎牌表

金牌	銀牌	銅牌	總數
中國	2	3	5
日本	1	1	2
泰國	1	0	1
菲律賓	1	0	1
馬來西亞	1	0	1
印度	1	0	1
南韓	1	0	1
卡達	1	0	1
泰國	1	0	1
菲律賓	1	0	1
馬來西亞	1	0	1
印度	1	0	1
南韓	1	0	1
卡達	1	0	1



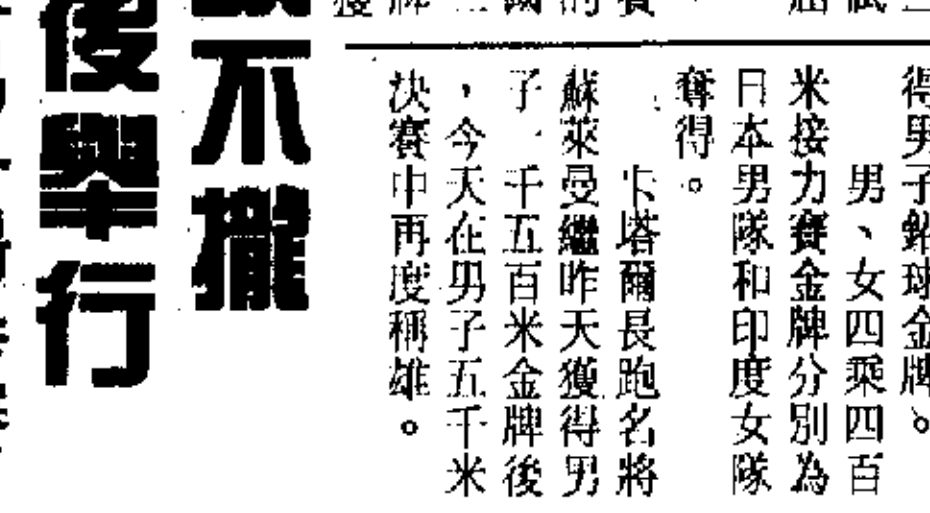
王惠珍在女子二百米徑賽中奪得金牌。

在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。在今天的比賽中，中國隊獲得五枚金牌、三枚銀牌、兩枚銅牌。

世界體壇

首屆世界杯足球賽

【本報訊】首屆世界杯足球賽，將於明年六月在意大利舉行。屆時，來自世界各地的球隊將爭奪這項足球界的最高榮譽。



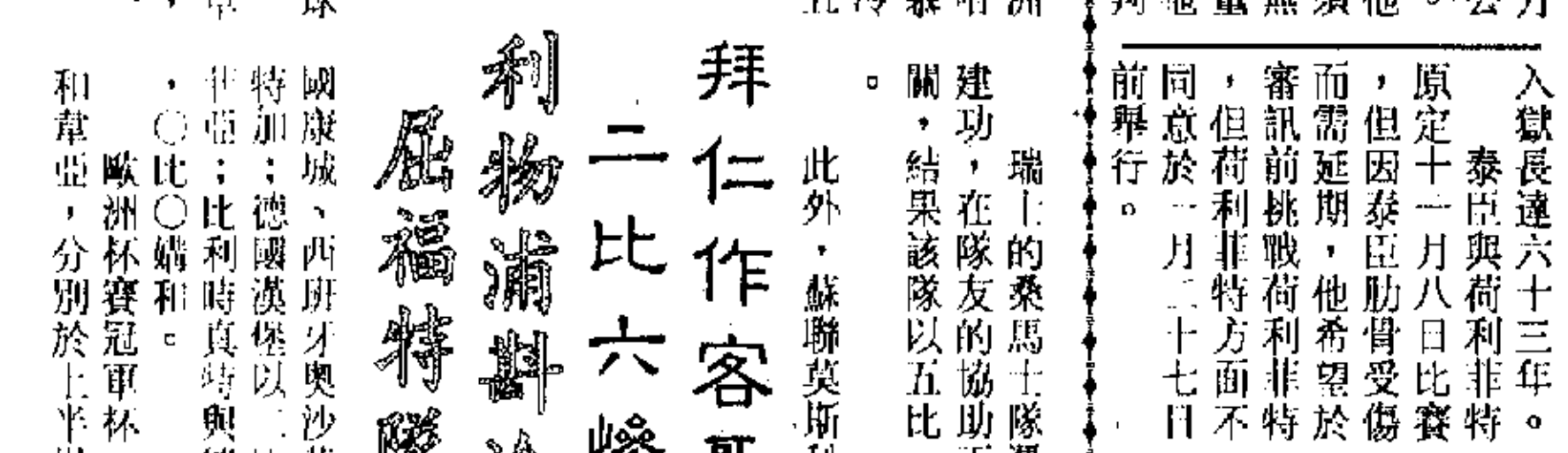
首屆世界杯足球賽的比賽場景。

首屆世界杯足球賽，將於明年六月在意大利舉行。屆時，來自世界各地的球隊將爭奪這項足球界的最高榮譽。

泰王戰馬開庭後舉行

荷蘭特許經理人安排另一場拳賽

【本報訊】泰王戰馬開庭後，荷蘭特許經理人安排另一場拳賽。這場拳賽將於下月舉行，屆時將有兩位知名拳手參加。



泰王戰馬開庭後的比賽場景。

泰王戰馬開庭後，荷蘭特許經理人安排另一場拳賽。這場拳賽將於下月舉行，屆時將有兩位知名拳手參加。

合發汽車行

旺角通菜街217-223號麗明大廈地下B舖(近運動場道)
電話: 3818222-4 傳真: 3970899

海口辦事處地址: 海口市龍華路36號海聯華大廈903室
電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黃先生

電白縣聯絡處: 電白縣水東鎮人民路72號
電話: 527054 聯絡人: 謝國華

達安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下
電話: 4900677 傳真: 4141090

凌志、91小霸王
特價: 本田2.0雅廊左軀現貨

寶運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話: 3810331 傳真: 3970101

BMW 91新款 520i 730i 735i
三寶馬 真皮座, 電腦裝備, 鑄射音響, 豪華設備

中國規格左軀 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車: 吉普、麵包車、農夫車、中巴、貨車

豐田 2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話: 4885511 傳真: 4887387

BENZ 全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL
平治 真皮座椅, 鑄射音響, 全電動座椅, 軀盤汽袋

華粵汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

袁渠汽車有限公司

電話: 7135191 傳真: 7609247

左軀全線車系

信譽昭著 歷史悠久 電話: 7621688 地址: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真: 7621555

駿達汽車中心

地址: 九龍界限街181號地下
電話: 338-6800 336-1768 339-0118 傳真: 338-0457

全新西德左軀奔馳 平治 現貨 中國規格設備齊全, 全新現貨供應

全新190E, 300E, 420/560SEL
1992款 300/500/600SEL
翻新300/380/500/560SEL
全新西德雅迪200CD
全新豐田凌志400
代訂各類西德/美國車, 供應零件

現貨供應 全新左軀 代送文錦渡

- 特別介紹: 美國道奇豪華七座, 燃料噴射系統, 4聲道音響, 中央鎖, 電椅, 電窗, 電鎖, 風油枕, 先進設備, 一應俱全。
- 轎車: 豐田2.8 皇家級, 日產公爵V.1, P.千里馬3.0i, 藍鳥SGL, 本田雅廊2.0。
- 麵包車: 豐田12/15座, 日產12座, 日產巴拿馬豪華8座。
- 農夫車/的士頭: 豐田、日產、五十鈴0.5噸-1.75噸。
- 吉普車: 豐田牌、三菱牌、日產牌。

特別介紹: 2000CC之中皇牌本田雅廊EX2.0

香港銷路第一, 世界最暢銷四門轎車之一本田"雅廊" HONDA ACCORD EX2000cc, 豪華轎車, 五前速手波, 中央鎖, 電窗, 電門鎖連發熱線, 傾斜可調式風油枕(速度感應), 冷氣, 音響, 前燈清洗器, 設備一應俱全。

註: "中國規格"底盤, 廠方為輪往中國市場而設計, 經濟耐用, 保障用家利益, 非一般水貨可比。

金馬車行 金灣機械有限公司

香港西灣河街8號A地下
電話: 568 8197, 569 3080 圖文傳真: 567 1617

你在國內的親友希望依合法手續, 移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎?

現開始接受申請, 詳情請到本局洽詢。

萊索托王國經濟發展局(萊索托王國政府認可機構)

地址: 香港灣仔告士打道72號六國中心14樓 電話: 579 6388 傳真: 579 2393

售出位多

榮實梁
會委房

【本報訊】梁實榮昨日在立法局會議上表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

務服入投初年明至月下

用啟續陸線支三鐵輕

價加不暫衡平將支收

入收增舖店式店利便建擬站總頭碼門屯

【本報訊】輕鐵三線支線將於下月初開始投入服務，支線通車後，來往屯門碼頭及九龍各站，乘客受惠良多，估計每日將有三萬六千人次受惠，輕鐵公司亦因此獲得利潤。

輕鐵公司表示，支線通車後，乘客受惠良多，估計每日將有三萬六千人次受惠，輕鐵公司亦因此獲得利潤。

輕鐵公司表示，支線通車後，乘客受惠良多，估計每日將有三萬六千人次受惠，輕鐵公司亦因此獲得利潤。

學界王偉訪港

主持科研講座

本報接獲讀者捐款

【本報訊】香港科學發展局主席王偉，將於下月訪問香港，並主持一項有關科學技術的講座。

王偉表示，科學技術的發展，對香港的經濟發展至關重要，他將與本地專家學者交流，探討科學技術在未來發展中的角色。

王偉表示，科學技術的發展，對香港的經濟發展至關重要，他將與本地專家學者交流，探討科學技術在未來發展中的角色。

港電投公司發表聲明

核電站工程符標準

決不放寬質量要求

【本報訊】香港核電投資公司昨日發表聲明，表示該公司所屬的核電站工程，完全符合國際標準，決不放寬質量要求。

聲明指出，核電站工程的安全至關重要，公司將嚴格遵守所有安全規程，確保工程質量，為香港的能源供應提供保障。

聲明指出，核電站工程的安全至關重要，公司將嚴格遵守所有安全規程，確保工程質量，為香港的能源供應提供保障。

七萬勞工面臨轉業

外勞政策落井下石

勞顧委代表促公開短缺人手行業資料

【本報訊】勞務顧問委員會昨日發表報告，指出香港有七萬勞工面臨轉業，外勞政策的實施，對本地勞工造成不利影響。

報告指出，隨著外勞政策的實施，許多本地勞工的職位被外勞取代，導致他們面臨失業或轉業的壓力。

勞顧委代表呼籲政府公開短缺人手行業的資料，以便勞工能及時轉行，減少失業率。

可緩建九號貨櫃碼頭

葵青區會提改善建議

港口發展局不再堅持青衣為唯一選址

【本報訊】葵青區議會昨日表示，九號貨櫃碼頭的興建計劃，可考慮緩建，並提出改善建議。

區議會指出，九號貨櫃碼頭的興建，對葵青區的環境及交通造成一定影響，建議港口發展局重新考慮選址。

港口發展局表示，將考慮區議會的建議，並與有關方面溝通，尋求最佳方案。

本報接獲讀者捐款

助車禍孤雛華東災區

本報接獲讀者捐款

【本報訊】本報昨日接獲讀者捐款，將用於資助車禍孤雛及華東災區。

捐款人表示，希望透過本報的義舉，為有需要的人士提供幫助，展現社會的愛心。

本報表示，將繼續關注社會公益事業，為有需要的人士提供支援。

城寨商賈住戶請願

要求提高收購價

倘無答覆考慮行動升級

【本報訊】城寨商賈及住戶昨日向政府提出請願，要求提高收購價，否則將考慮採取進一步行動。

請願書指出，政府目前的收購價過低，無法保障商賈及住戶的權益，要求政府重新考慮收購方案。

商賈及住戶表示，如果政府不提高收購價，他們將考慮採取進一步行動，包括罷市或示威。

譚耀宗稱本港經濟結構明顯轉變

外勞政策落井下石

勞顧委代表促公開短缺人手行業資料

【本報訊】譚耀宗昨日表示，香港經濟結構已發生明顯轉變，外勞政策的實施，對本地勞工造成不利影響。

譚耀宗指出，香港的經濟正從製造業向服務業轉型，許多製造業職位被外勞取代，導致本地勞工面臨失業或轉業的壓力。

他呼籲政府關注勞工的權益，並提供培訓及轉業支援。

計劃醫醫免華東

籌捐金長善款捐

式儀主持昨堂展徐海東李

【本報訊】東華三院昨日舉行籌捐儀式，為華東地區的醫療計劃籌款。

儀式由東華三院主席李海東主持，多位嘉賓出席，並為籌捐計劃表示支持。

籌捐計劃旨在為華東地區的醫療設施提供資金支援，改善當地的醫療水平。

攝影學會與貿易局合辦攝影器材展

昨起在會展中心展出

國際視聽及攝影器材

【本報訊】攝影學會與貿易局昨日聯合舉辦攝影器材展，展出了多種國際視聽及攝影器材。

展覽吸引了眾多攝影愛好者及專業人士參加，現場展示了最新的攝影器材及技術。

貿易局表示，希望透過此類展覽，促進攝影器材的貿易，並推廣攝影藝術。

職業安全健康局

尖沙咀沙田舉行

職業安全健康局

【本報訊】職業安全健康局昨日在尖沙咀及沙田舉行職業安全健康講座，提高勞工的安全意識。

講座內容包括職業安全法規、常見職業病預防及緊急處理程序等，吸引了眾多勞工參加。

職業安全健康局表示，將繼續舉辦類似的講座，提高勞工的安全意識，減少職業意外。

酒店業主會促設機構

扶助本港旅遊業發展

建議九五年設立酒店業功能組別

【本報訊】酒店業主會昨日表示，應設立一個機構，以扶助本港旅遊業的發展，並建議於一九九五年設立酒店業功能組別。

業主會指出，旅遊業是香港的重要經濟支柱，設立專門機構可更好地協調行業發展，提升服務質量。

建議設立的功能組別將負責行業培訓、市場推廣及政策諮詢等工作。

售出位多

榮實梁
會委房

【本報訊】梁實榮昨日在立法局會議上表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

售出位多

榮實梁
會委房

【本報訊】梁實榮昨日在立法局會議上表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

售出位多

榮實梁
會委房

【本報訊】梁實榮昨日在立法局會議上表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

售出位多

榮實梁
會委房

【本報訊】梁實榮昨日在立法局會議上表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

梁實榮表示，房屋委員會將於下月推出出售公屋計劃，包括居民及非居民，至於出售公屋計劃，會否繼續推行，將視乎當時的市場情況而定。

10

境將正盡最大的努力，
和居住環境，令他們可
遷返越南入境者共有四百一十九名。自
一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已
返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬一
千零二十五名。

PW
單針直
上下滾
料鞋類
PW
雙針同
可裝配

介紹

黃保
Wong P

九龍荔枝
電報：55
總代理

田沙在底年

請邀報港

參地外

盛事，本報特設「香港邀請報港」專欄，為各界人士提供一個展示才華、交流心得的平台。本報特設「香港邀請報港」專欄，為各界人士提供一個展示才華、交流心得的平台。本報特設「香港邀請報港」專欄，為各界人士提供一個展示才華、交流心得的平台。



陸豐發展旅遊藍圖

擴展玄武山 建海底公園 開金廟旅遊

位於廣東省東莞市東莞鎮的陸豐縣，是一個擁有豐富自然資源和人文景觀的縣份。近年來，陸豐縣政府積極發展旅遊業，並制定了宏偉的旅遊發展藍圖。藍圖中包括擴展玄武山、建設海底公園以及開發金廟旅遊等項目。這些項目的實施將進一步提升陸豐的旅遊吸引力，促進當地經濟的發展。

貴州邁向鐵路電氣化

三大鐵路幹線電氣化改造工程竣工

貴州省鐵路電氣化改造工作取得了重大進展。三大鐵路幹線電氣化改造工程已於近日圓滿竣工。這標誌著貴州省鐵路運輸能力得到了進一步提升，為全省的經濟發展和交通暢通提供了有力保障。

海南建58個自然保護區

總面積達二百六十多萬公頃

海南省政府近日宣佈，全省共建立了58個自然保護區，總面積達到了二百六十多萬公頃。這些保護區的設立旨在保護海南豐富的生物多樣性和自然景觀，促進生態環境的可持續發展。

黃山博物館開館

展示黃山自然風景名勝區

黃山博物館近日正式開館，向公眾展示了黃山自然風景名勝區的壯麗景色和豐富的文化底蘊。博物館內收藏了大量的自然標本和歷史文獻，為遊客提供了一個了解黃山、欣賞黃山的好去處。

北京電梯五花八門

北京市的電梯設施日益完善，種類繁多，被稱為「五花八門」。從傳統的直梯到現代化的自動扶梯，從普通的住宅電梯到特殊的殘疾人電梯，北京市的電梯系統充分滿足了不同場景的需求，為市民的生活提供了極大的便利。

昨晚賽馬結果及派彩表

昨晚的賽馬比賽在激烈的競爭中圓滿結束。以下是比賽的結果及派彩表，供廣大馬迷參考。比賽中，多匹名駒展現了強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

話說京城的電梯

電梯作為現代城市交通的重要組成部分，在北京市的各個角落廣泛應用。從繁華的商業區到偏遠的郊區，電梯為市民提供了便捷的出行方式。本文將介紹一些京城的電梯故事，展現其獨特的魅力。

紅水河畔銅鼓之鄉

位於廣西東蘭縣的紅水河畔，是一個被譽為「銅鼓之鄉」的地方。這裡出土了大量的銅鼓，見證了當地悠久的歷史和燦爛的文化。如今，這裡已成為遊客們了解銅鼓文化、欣賞自然風光的勝地。

江蘇賑災書畫展

為支援災區重建，江蘇省近日舉辦了一場大型賑災書畫展。展覽匯集了眾多知名藝術家的傑作，展現了江蘇深厚的藝術底蘊。此次展覽不僅是一次藝術的盛會，更是一次充滿愛心的義舉。

大陸高等院校實驗室逾三萬

根據最新的統計數據，中國大陸目前擁有的高等院校實驗室數量已超過三萬個。這反映了我國高等教育事業的快速發展和科研實力的不斷增強。這些實驗室的建立和運行，為培養高素質人才和推動科學技術進步提供了堅實的基礎。

澳門周日賽馬排位表

本週末的澳門賽馬比賽備受關注。以下是周日賽馬的排位表，包括各場次的馬匹名單、騎師信息以及預計的比賽時間。馬迷們可以根據此表進行投注和觀賽。

廣州越華線業有限公司

廣州越華線業有限公司是一家專業從事線纜生產和銷售的企業。公司擁有先進的生產設備和技術，生產的線纜品質優良、規格齊全。歡迎各界人士垂詢訂購。

華魯有限公司誠聘

華魯有限公司因業務擴展，現誠聘多位優秀人才。聘請職位包括銷售、技術、行政等。有意者請將簡歷及學歷證明寄至本公司人事部門。我們將根據需要進行面試，並提供具有競爭力的薪酬待遇。

廣告分類

本報設有廣告分類，方便讀者快速找到所需信息。分類包括房地產、汽車、教育、醫療、法律等各個領域。歡迎廣大讀者踴躍刊登廣告，共同促進社會經濟的發展。

「樓酒成協鍾」州梅

梅州市的「鍾協成酒樓」以其精湛的廚藝和優質的服務享譽遐邇。酒樓環境優雅，菜餚豐富多樣，是親朋聚會、商務宴請的理想場所。歡迎廣大市民光臨惠顧。

大陸高等院校實驗室逾三萬

（續上欄）隨著實驗室數量的增加，大陸高等院校在科研設備和經費投入方面也取得了顯著進步。這將進一步提升我國高校的教學和科研水平，為培養更多優秀人才奠定基礎。

廣州越華線業有限公司

（續上欄）廣州越華線業有限公司在市場上建立了良好的信譽，產品銷路廣泛。公司將繼續秉承「質量第一、服務至上」的宗旨，為客戶提供更高品質的線纜產品。

華魯有限公司誠聘

（續上欄）華魯有限公司此次招聘計劃旨在補充公司業務發展所需的人才。歡迎符合條件的應聘者踴躍參加。我們將通過專業的面試流程，選拔出最優秀的人才加入我們的團隊。

廣州越華線業有限公司

（續上欄）廣州越華線業有限公司生產的線纜產品符合國際標準，品質可靠。公司還提供專業的技術支持和售後服務，確保客戶滿意。

華魯有限公司誠聘

（續上欄）華魯有限公司此次招聘計劃旨在補充公司業務發展所需的人才。歡迎符合條件的應聘者踴躍參加。我們將通過專業的面試流程，選拔出最優秀的人才加入我們的團隊。

廣州越華線業有限公司

（續上欄）廣州越華線業有限公司生產的線纜產品符合國際標準，品質可靠。公司還提供專業的技術支持和售後服務，確保客戶滿意。

廣告分類

本報設有廣告分類，方便讀者快速找到所需信息。分類包括房地產、汽車、教育、醫療、法律等各個領域。歡迎廣大讀者踴躍刊登廣告，共同促進社會經濟的發展。

華魯有限公司誠聘

華魯有限公司因業務擴展，現誠聘多位優秀人才。聘請職位包括銷售、技術、行政等。有意者請將簡歷及學歷證明寄至本公司人事部門。我們將根據需要進行面試，並提供具有競爭力的薪酬待遇。

大陸高等院校實驗室逾三萬

（續上欄）隨著實驗室數量的增加，大陸高等院校在科研設備和經費投入方面也取得了顯著進步。這將進一步提升我國高校的教學和科研水平，為培養更多優秀人才奠定基礎。

廣州越華線業有限公司

廣州越華線業有限公司是一家專業從事線纜生產和銷售的企業。公司擁有先進的生產設備和技術，生產的線纜品質優良、規格齊全。歡迎各界人士垂詢訂購。

華魯有限公司誠聘

（續上欄）華魯有限公司此次招聘計劃旨在補充公司業務發展所需的人才。歡迎符合條件的應聘者踴躍參加。我們將通過專業的面試流程，選拔出最優秀的人才加入我們的團隊。

廣州越華線業有限公司

（續上欄）廣州越華線業有限公司生產的線纜產品符合國際標準，品質可靠。公司還提供專業的技術支持和售後服務，確保客戶滿意。

華魯有限公司誠聘

（續上欄）華魯有限公司此次招聘計劃旨在補充公司業務發展所需的人才。歡迎符合條件的應聘者踴躍參加。我們將通過專業的面試流程，選拔出最優秀的人才加入我們的團隊。

廣州越華線業有限公司

（續上欄）廣州越華線業有限公司生產的線纜產品符合國際標準，品質可靠。公司還提供專業的技術支持和售後服務，確保客戶滿意。

長實今日理應反彈

沈金

昨日之股市，好有如一「拳王爭霸戰」，在長實與港交所的激烈對決下，長實股價一度跌穿五元，收市後亦跌穿五元。這股跌勢，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

投資生意要看準時機

謝芳

現在人手入行，想賺快錢，快得不得了。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

正常與不正常

羅奇

有人問我：「新推出的一日售出三、四成，已不正常了，因為考慮一下，如果這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。」

假亦真時真作假

露嘉

據法律界人士說法，偽造自己的專業證書，而冒名頂替他人，這是不合法的。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

擁抱一千萬

大

「擁抱一千萬」，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

計大薪扣航國美

洪江

美國航空公司宣佈，今年第三季將出現八千一百萬美元虧損。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

上環街市商場快開幕

阿華

位於上環的「上環街市商場」，將於近日內正式開幕。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

益食家具號召力

陳清偉

位於上環的「益食家具號」，將於近日內正式開幕。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

創氣縱橫

林說小

創氣縱橫，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

神精險冒

林說小

神精險冒，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

林說小

林說小

林說小，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

往事遺忘

林說小

往事遺忘，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

三二一血案

林說小

三二一血案，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

口吃的阿祖

林說小

口吃的阿祖，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

王公風采

林說小

王公風采，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

三七

林說小

三七，這是一句口頭禪，也是許多人的夢想。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

長實今日理應反彈

沈金

昨日之股市，好有如一「拳王爭霸戰」，在長實與港交所的激烈對決下，長實股價一度跌穿五元，收市後亦跌穿五元。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

投資生意要看準時機

謝芳

現在人手入行，想賺快錢，快得不得了。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

正常與不正常

羅奇

有人問我：「新推出的一日售出三、四成，已不正常了，因為考慮一下，如果這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。」

假亦真時真作假

露嘉

據法律界人士說法，偽造自己的專業證書，而冒名頂替他人，這是不合法的。這股熱潮，在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。長實股價在昨日午市時，曾一度回升至五元一角，但隨後又跌回五元。

史家詞人夏孫桐

吳其

夏孫桐，字彥威，浙江桐鄉人。生於清道光二十二年（一八四二年），卒於光緒二十九年（一九〇三年）。他是一位著名的詞人、史家、文學批評家。他的詞作風格獨特，深受後人推崇。他著有《東篁集》、《東篁集後集》等詞集。他的史學著作有《東篁集》、《東篁集後集》等。他的文學批評著作有《東篁集》、《東篁集後集》等。

哥倫布國籍的新爭論

蕭雪樵

哥倫布是美國歷史上的一位偉大人物。他的發現改變了世界。但是，他的國籍卻是一個爭論不休的問題。有人認為他是意大利人，有人認為他是西班牙人，有人認為他是美國人。這個問題一直爭論到現在。最近，又有人提出新的證據，認為哥倫布是意大利人。這是一個值得探討的問題。

在意大利尋覓

吳泰昌

意大利是一個美麗的山國。它的風景如畫，它的文化底蘊深厚。我曾經多次在意大利尋覓，尋找它的歷史，尋找它的文化。在意大利，你可以感受到一種不同的生活節奏，一種不同的文化氛圍。這是一個值得去的地方。

美蘇在華盛頓的一場對峙

高曠

美蘇兩國在華盛頓舉行了一場對峙。這場對峙是冷戰時期的一個縮影。雙方都表現出了強硬的态度。這場對峙引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場對峙的走向。

大公報

大公報是中國的一張重要報紙。它報道了中國的最新新聞，也報道了國際新聞。大公報的報道公正、客觀，深受讀者的歡迎。大公報是中國新聞事業的一個重要組成部分。

道霸與道王

山海經

道霸與道王是中國歷史上的兩個重要人物。他們的生平事跡被記載在《山海經》中。道霸是一個強大的領袖，道王是一個有遠見卓識的領袖。他們的領導為中國的發展做出了巨大的貢獻。

秦自中自古帝王

秦自中自古帝王是中國歷史上的一个重要時期。這個時期見證了秦朝的建立和發展。秦朝是一個強大的帝國，它的統治為中國的統一奠定了基礎。秦朝是一個值得研究的時期。

經濟氣象台

范秋

經濟氣象台是一個提供經濟和氣象信息的平台。它為讀者提供了最新的經濟數據和氣象預報。經濟氣象台是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解經濟和氣象的變化。

日本一場假牛精液風波

陸林

日本發生了一場假牛精液風波。這場風波引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場風波的走向。這場風波是一個值得探討的問題。

自由談

自由談是一個提供自由言論的平台。它為讀者提供了表達自己觀點的機會。自由談是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解不同的觀點。

歷史的灼誠

雨絲

歷史的灼誠是一個提供歷史信息的平台。它為讀者提供了最新的歷史數據和歷史分析。歷史的灼誠是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解歷史的變化。

道霸與道王

山海經

道霸與道王是中國歷史上的兩個重要人物。他們的生平事跡被記載在《山海經》中。道霸是一個強大的領袖，道王是一個有遠見卓識的領袖。他們的領導為中國的發展做出了巨大的貢獻。

秦自中自古帝王

秦自中自古帝王是中國歷史上的一个重要時期。這個時期見證了秦朝的建立和發展。秦朝是一個強大的帝國，它的統治為中國的統一奠定了基礎。秦朝是一個值得研究的時期。

經濟氣象台

范秋

經濟氣象台是一個提供經濟和氣象信息的平台。它為讀者提供了最新的經濟數據和氣象預報。經濟氣象台是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解經濟和氣象的變化。

日本一場假牛精液風波

陸林

日本發生了一場假牛精液風波。這場風波引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場風波的走向。這場風波是一個值得探討的問題。

牙西屋

牙西屋是一個提供牙科服務的平台。它為讀者提供了最新的牙科數據和牙科分析。牙西屋是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解牙科的變化。

日本一場假牛精液風波

陸林

日本發生了一場假牛精液風波。這場風波引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場風波的走向。這場風波是一個值得探討的問題。

自由談

自由談是一個提供自由言論的平台。它為讀者提供了表達自己觀點的機會。自由談是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解不同的觀點。

歷史的灼誠

雨絲

歷史的灼誠是一個提供歷史信息的平台。它為讀者提供了最新的歷史數據和歷史分析。歷史的灼誠是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解歷史的變化。

道霸與道王

山海經

道霸與道王是中國歷史上的兩個重要人物。他們的生平事跡被記載在《山海經》中。道霸是一個強大的領袖，道王是一個有遠見卓識的領袖。他們的領導為中國的發展做出了巨大的貢獻。

秦自中自古帝王

秦自中自古帝王是中國歷史上的一个重要時期。這個時期見證了秦朝的建立和發展。秦朝是一個強大的帝國，它的統治為中國的統一奠定了基礎。秦朝是一個值得研究的時期。

經濟氣象台

范秋

經濟氣象台是一個提供經濟和氣象信息的平台。它為讀者提供了最新的經濟數據和氣象預報。經濟氣象台是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解經濟和氣象的變化。

日本一場假牛精液風波

陸林

日本發生了一場假牛精液風波。這場風波引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場風波的走向。這場風波是一個值得探討的問題。

牙西屋

牙西屋是一個提供牙科服務的平台。它為讀者提供了最新的牙科數據和牙科分析。牙西屋是一個非常有用的平台，它幫助讀者了解牙科的變化。

日本一場假牛精液風波

陸林

日本發生了一場假牛精液風波。這場風波引起了國際社會的廣泛關注。人們都在關注著這場風波的走向。這場風波是一個值得探討的問題。

天今
享賢修
雷霆
金海削
新片用



的半徑五公里，總生存方量的一千五百立方
米，其中河底深二百多公尺處水流入長江南浦
中，致使河床淤塞，逼水斷面狹窄，流速劇
增，流能猖獗，阻礙航行，給長江航運造成
很大損失。

預報及時避險免亡

一九八五年六月十二日凌晨，湖北省
鍾祥縣江北岸新鄉鎮至漢家堡一帶的斜坡，
三千萬立方米的土石發生大規模滑動，將新
鄉鎮內一千三百多居民及時避險而免了
長江。但滑坡達二百多萬方土的石土推入
長江，激起高達五十多公尺的浪花，擊毀沉
機帆船，木船共七十七艘，船上人員死亡九
人，湧浪衝垮了南岸的水泥倉庫一座，附
近縣城鎮也受到波及。

在其他國家，滑坡所造成的危害事例也
很多。如瑞士，曾有五千多人因滑坡災難失
去生命。在意大利，有三分之一的一地方受到
滑坡的威脅；捷克斯洛伐克，有一萬公頃的
耕地和森林被滑坡所毀；在美國，每年因滑
坡造成的損失達數億美元，有多條河流流出
溝壑的土壤鬆動而變成湖泊，給航運造成影

·安景何·



的玩法，是按動按鈕令機件的流速暢地轉車，鋼索和輪軸組成，不要輕視這些簡單機械，內部都是由這些東西構成。機械人的「靈魂」其實由活素組成，把活素變成動力，再帶動裝置得到各關節上，與人類的肌肉功能相似。

每一個氣動管裏都有一個氣閥，用來調節通過氣閥的氣流，它會依照按鈕的指令，把活素伸長或縮短。



在區壓高：一團氣空的度濕同不來帶

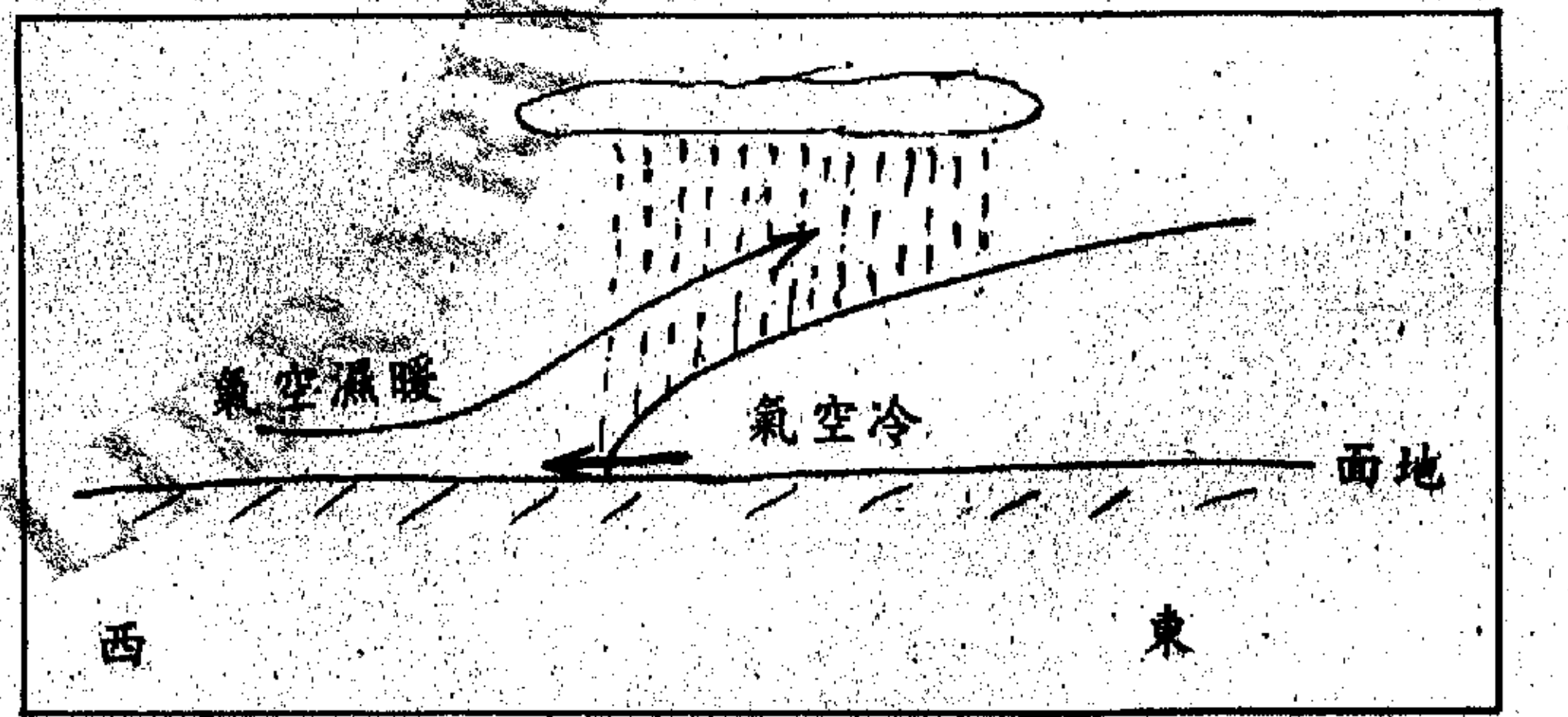
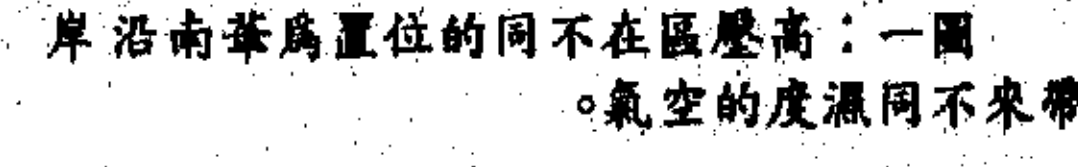
貝凡

負荷的力量。機械人系統利用滑輪減輕活塞的負荷，提高它們的相對強度。

楊祿華

人，潮便鎮中毀了兩排的水泥倉庫一座，附近縣城鎮也受到波及。

在另一個國家，消波所造成的危害事例也很多。如義大利，曾有五千多人因消波災難失去生命。在意大利，有三分之一的地方受到消波的威脅；捷克哥德茂克，有五百公頃的耕地和森林被消波所毀；在美國，每年因消波造成的損失達數億美元，有多條河流由於消波的土石堆積而變成湖泊，給航運造成影響。



新一代純中藥製劑

腦栓康

東方



林漢源

口服液



腦栓康

本品係中國中醫研究院主任周紹華醫師研究發明，具有保護腦細胞、增加血流量、改善微循環、抑制血小板聚集及改善血凝狀態的作用，是促進血液循環通達的有效藥物。

總經銷：廣東省廣州市 廣東省廣州市 廣東省廣州市

電話：5486619

國貨公司

國貨介紹專欄

專刊廣告請電

新豐廣告有限公司

八八七三〇一一



月鈴牌

好晒！



膚輕鬆 皮膚噴射劑



國貨公司、約行有售

主治：

足癬（香港腳）、手癬（香港手）、濕腳（大腳趾縫癢兩側）及各種局部性皮膚癢癢和各種皮膚過敏等。

本品特點：

- 即抹實驗平均均有效率達97.5%
- 止癢之即抹有效率高達98.5%
- 用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象
- 四、五秒鐘提煉，無副作用。



腳癬（香港腳）



手癬（香港手）



濕腳（大腳趾縫癢兩側）



濕生於腳腫或癢癢等各種局部性皮膚症

明之海上星

望希滿充來未國中對

字名沒報海劍劍

此如會天一有總自明



足十氣春得顯亦扮裝身這敬張

調整及刪減部分節目

無線下周新陣應戰

提早播我愛玫瑰園及歡樂今宵

【本報訊】無線電視台為配合新電視台開播，決定調整及刪減部分節目。據悉，無線電視台將於下週一（即九月廿七日）起，提早播映《我愛玫瑰園》及《歡樂今宵》。此外，無線電視台亦決定刪減部分節目，包括《歡樂今宵》之部分環節及《我愛玫瑰園》之部分環節。此舉旨在為新電視台騰出更多空間，以容納更多新節目。

皇室金輝群星會

節目詳情昨公佈

共有歌唱樂器武術等多項

【本報訊】由皇室金輝主辦之「皇室金輝群星會」節目，其詳情已於昨日公佈。該節目將於下週一（即九月廿七日）晚八時三十分在無線電視台播出。節目內容豐富，包括歌唱、樂器演奏、武術表演等多項。此外，節目亦邀請了多位知名藝人參與演出，包括張國榮、梅艷芳、黎明、劉德華等。此舉旨在為觀眾帶來一場精彩的視聽盛宴。



足十氣春得顯亦扮裝身這敬張

張敏立下儲蓄決心

唐佩英

【本報訊】張敏在拍完《飛越危牆》後，已立下儲蓄決心。她表示，在拍完這部電影後，她將會有一段時間的休息，並會利用這段時間來儲蓄。張敏表示，她對自己的未來充滿信心，並相信通過自己的努力，她一定可以實現自己的夢想。此外，張敏亦表示，她將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



會者記開昨線無慶台迎禧銀向邁

劉德華明日啟程赴蘇

與關之琳拍音樂特輯

【本報訊】劉德華將於明日（即九月廿八日）啟程赴蘇聯。據悉，劉德華此行是應蘇聯方面之邀請，前往莫斯科拍攝音樂特輯。劉德華表示，他非常榮幸能夠前往蘇聯拍攝，並相信這將會是一次非常有意義的經歷。此外，劉德華亦表示，他將會與關之琳一同前往，並會與她合作拍攝音樂特輯。



足十氣春得顯亦扮裝身這敬張

則作身以

思文字

【本報訊】張敏在拍完《飛越危牆》後，已立下儲蓄決心。她表示，在拍完這部電影後，她將會有一段時間的休息，並會利用這段時間來儲蓄。張敏表示，她對自己的未來充滿信心，並相信通過自己的努力，她一定可以實現自己的夢想。此外，張敏亦表示，她將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



會者記開昨線無慶台迎禧銀向邁

毛舜筠只覺嘆息

對莊文清出家選擇

【本報訊】毛舜筠對莊文清出家選擇表示嘆息。她表示，莊文清是一個非常有才華的藝人，她的出家選擇讓她感到非常遺憾。毛舜筠表示，她非常尊重莊文清的決定，並相信她一定可以在新的生活中找到屬於自己的位置。此外，毛舜筠亦表示，她將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



足十氣春得顯亦扮裝身這敬張

電影院線

院名	片名	時間
1	富貴樓之父子情仇	263,834(26晚)
2	反斗星	258,384(14晚)
3	越獄	172,660(22晚)
4	情聖	164,658(21晚)
5	留住有情人	105,447(6晚)
6	好色嘍妹大鬧香港	84,534(8晚)
7	衣冠禽獸	63,124(22晚)
8	荷里活醫生	56,249(5晚)
9	江湖好漢	55,859(11晚)
10	紅樓夢	32,034(4晚)

至十月二十三日止票房總收入

院名	片名	收入
1	富貴樓之父子情仇	20,720,102(14天)
2	反斗星	16,540,383(14天)
3	越獄	7,590,348(34天)
4	情聖	6,790,348(308天)
5	留住有情人	3,683,742(8天)
6	好色嘍妹大鬧香港	3,315,878(8天)
7	衣冠禽獸	3,003,965(13天)
8	荷里活醫生	1,305,655(7天)
9	江湖好漢	981,833(8天)
10	紅樓夢	839,436(8天)

十月十三日止

戲排極儀儀郭

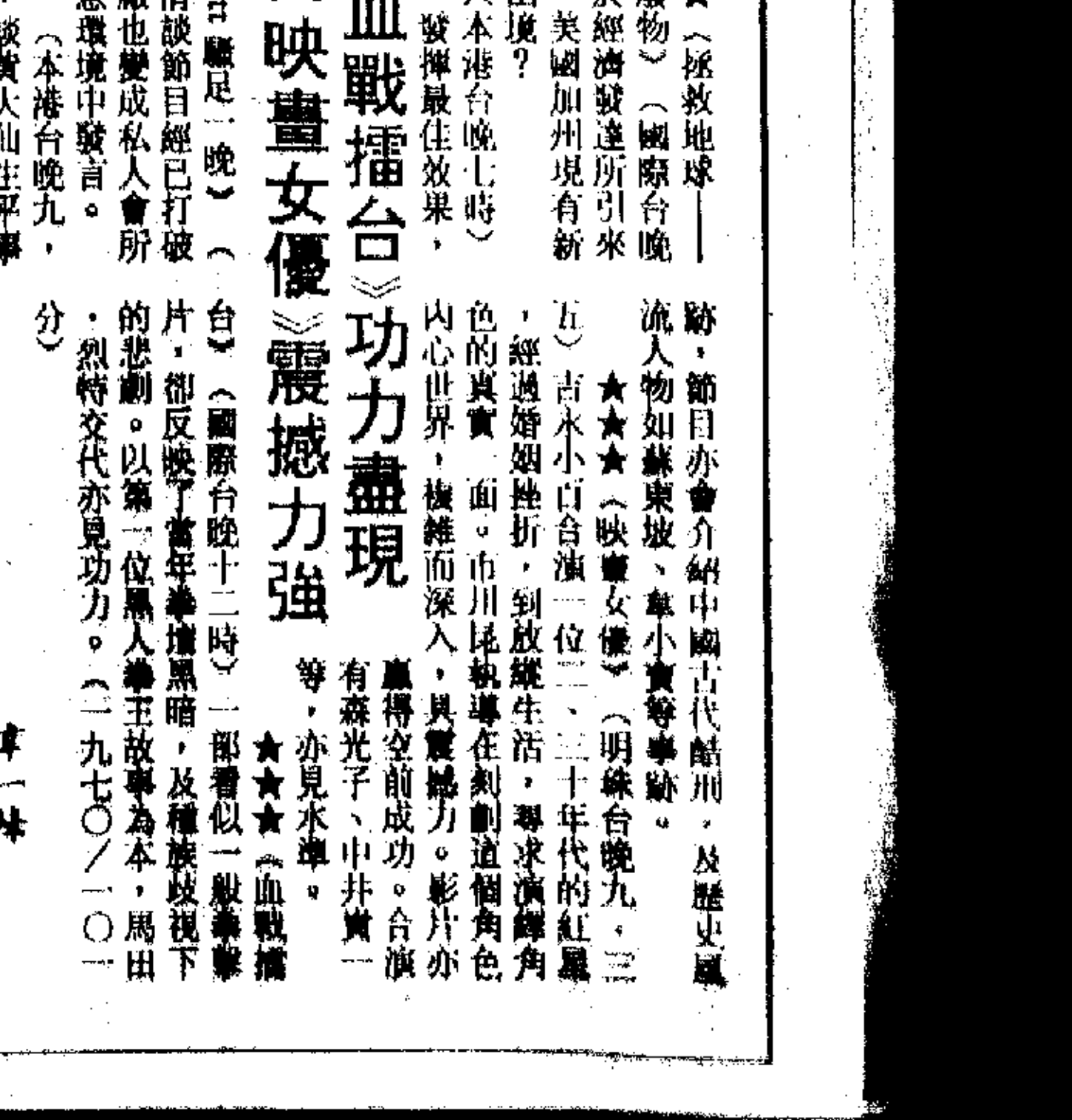
覽展席出儀敏張

【本報訊】郭儀儀將於下週一（即九月廿七日）在無線電視台播出。郭儀儀表示，她非常榮幸能夠在無線電視台播出，並相信這將會是一次非常有意義的經歷。此外，郭儀儀亦表示，她將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

梁家仁今隨明星隊

赴台作賽賑災華東

【本報訊】梁家仁將於今日（即九月廿七日）隨明星隊赴台作賽賑災華東。梁家仁表示，他非常榮幸能夠代表明星隊前往台灣，並相信這將會是一次非常有意義的經歷。此外，梁家仁亦表示，他將會繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。



足十氣春得顯亦扮裝身這敬張

辦合院學駛駕港香 辦主司公限有覽展際國英精

會覽展件配零及車汽屆一第 幕開重隆心中展會港香假今

綵剪持主安義唐長事董院學駛駕港香及傑少倪員議局法立

全港首個國際汽車展覽會，由精英國際展覽有限公司主辦，香港駕駛學院合辦，將於今日（二十四日）假香港會議展覽中心隆重揭幕，為期四天，至十月二十七日止。

此項大型國際汽車展覽會，由精英國際展覽有限公司主辦，香港駕駛學院合辦，將於今日（二十四日）假香港會議展覽中心隆重揭幕，為期四天，至十月二十七日止。

據精英國際展覽有限公司表示，舉辦這項展覽會的主要目的，在於提供一個國際性的平台，讓世界各地的汽車製造商、代理商及零件供應商，能與香港及東南亞的汽車業人士，就產品設計、市場推廣及技術交流等問題，進行深入的探討。

展覽會共有來自七個國家及地區的八十多個廠商參展，包括澳洲、美國、香港、韓國、新加坡、台灣及中國。參展廠商將展出各式各樣的汽車、零件及相關產品，並提供技術交流及市場推廣的機會。

香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。他指出，香港是一個高度商業化的城市，對商用汽車的需求量很大，包括貨車、巴士、貨車及貨車等。他希望透過這項展覽會，能為香港汽車業的發展，提供一個良好的平台。

就香港而言，中港兩地貿易發展迅速，加上新機場興建計劃及龐大的運輸網絡，對工業用汽車需求量大。香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。

另一方面，商用車輛的市場亦頗具潛力。以酒店專用的豪華轎車為例，本港酒店業發展迅速，除在興建中，這些酒店均需要豪華轎車接送客人。此外，香港政府亦在興建中，這些酒店均需要豪華轎車接送客人。

香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。他指出，香港是一個高度商業化的城市，對商用汽車的需求量很大，包括貨車、巴士、貨車及貨車等。他希望透過這項展覽會，能為香港汽車業的發展，提供一個良好的平台。

香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。他指出，香港是一個高度商業化的城市，對商用汽車的需求量很大，包括貨車、巴士、貨車及貨車等。他希望透過這項展覽會，能為香港汽車業的發展，提供一個良好的平台。

車壇盛事親臨體會 一九九一年十月二十四日至二十七日 香港會議展覽中心

香港首個大型國際汽車及零配件展，匯聚世界各地的汽車製造商及零配件供應商，為你展示種類最齊備的汽車產品。

展品包括盡顯各國汽車業精粹的載客汽車，首次在港推出的工業及商用車輛，包羅萬有的汽車零件、配件及有關用品。

逾十五萬業內人士、汽車發燒友及準車主會到場參觀，請即親臨體會此項車壇盛事。

- 展品
- 私家車、酒店轎車、電車車、貨車、吉普車、汽車配件、汽車音響、防盜系統及自動鎖、車輪、車胎、汽車護理用品、潤滑油、油缸過濾器、香油器、電池、座位、電子引擎輔助系統、維修工具、汽車流動電話、汽車租賃、汽車保險等。
- 研討會
- 十月二十五日
下午二時十五分至三時
洗車潤滑油
下午三時三十分至四時十五分
汽車租賃一覽覽者新選擇
下午四時四十五分至五時三十分
快速公路路例
 - 十月二十七日
下午二時十五分至三時
特種保險電池
下午三時三十分至四時十五分
改裝汽車提高馬力及駕駛安全
下午四時四十五分至五時三十分
車輪保養

- 展覽日期及時間
- 一九九一年十月二十四日
上午十一時至下午六時
 - 一九九一年十月二十五日
上午十一時至下午六時
 - 一九九一年十月二十六日
上午十一時至下午六時
 - 一九九一年十月二十七日
上午十時至下午五時

憑此廣告免費入場

精英國際展覽有限公司
地址：香港會議展覽中心
電話：(852) 5121 1111 (852) 827 7064
FAX: (852) 5121 1111

香港國際汽車及零配件展覽會



香港駕駛學院董事長唐義安

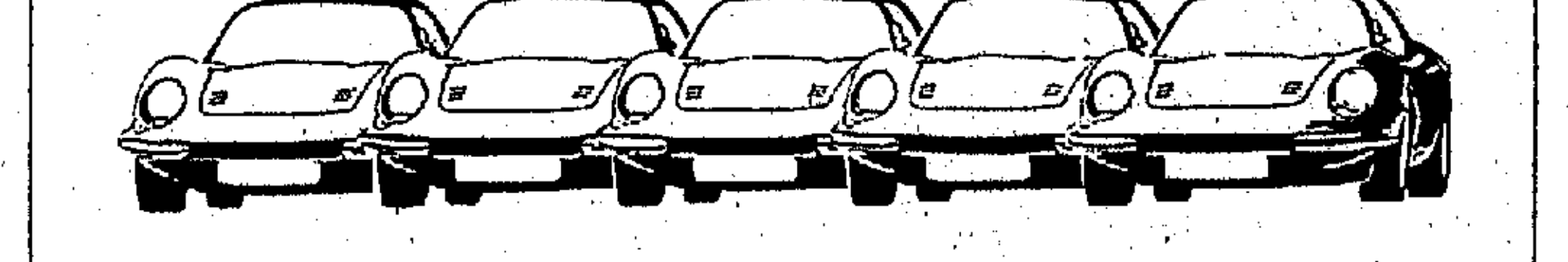
開幕禮致辭

今天，我很高興與各位汽車業人士，共同見證香港首個大型國際汽車及零配件展覽會的開幕。這項展覽會，不僅為香港汽車業提供了一個展示的平台，更為香港汽車業的發展，提供了一個良好的機會。

香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。他指出，香港是一個高度商業化的城市，對商用汽車的需求量很大，包括貨車、巴士、貨車及貨車等。他希望透過這項展覽會，能為香港汽車業的發展，提供一個良好的平台。

香港國際汽車及零配件展覽會特刊①

一九九一年十月二十四日至二十七日
香港會議展覽中心



英精國際展覽有限公司總經理 戴雅倫 辭致

各位嘉賓：

本人謹代表精英國際展覽有限公司，向各位嘉賓致以誠摯的歡迎。香港國際汽車及零配件展覽會，將於今日（二十四日）假香港會議展覽中心隆重揭幕。這項展覽會，不僅為香港汽車業提供了一個展示的平台，更為香港汽車業的發展，提供了一個良好的機會。

香港駕駛學院院長唐義安表示，除了私人汽車外，本港對商用汽車的需求亦不容忽視。他指出，香港是一個高度商業化的城市，對商用汽車的需求量很大，包括貨車、巴士、貨車及貨車等。他希望透過這項展覽會，能為香港汽車業的發展，提供一個良好的平台。

外型俊逸瀟灑、線條流暢爽利、車廂寬敞闊大，純德國豪華轎車

冷氣設備、四前速電子化自動波箱、風油軟、電動車窗、電動遙控門邊後鏡、中央門鎖及四輪碟型制動器。

風範——奧普Vectra，超值價錢，令您一見動心！

奧普Vectra銷量高踞歐洲冠軍，以 HK\$199,900

在港推出，瞬即廣受本港車主歡迎。奧普Vectra

標準裝置齊備，包括一副兩公升燃油噴注引擎、

欲一觀Vectra英姿及奧普全新車系，請即駕臨灣仔告士打道合衆汽車有限公司陳列室。閣下更可將名片寄來郵政總局信箱10519號，索取全新奧普名車簡介。

歡迎蒞臨香港國際汽車及零配件展覽會，一睹全新 VECTRA 2000 英姿：
10月24日至27日香港會議展覽中心

全新形象 今日起！

OPEL

總代理：合衆汽車有限公司
地址：灣仔告士打道80號地下 電話：527-7221

「拍戲以來，遇到最多是拍「毒妻」這部戲，因為沒有過拍，拍完後，覺得自己好像變了一個人。」

「最近亦很忙，有幾部在拍，不過，幸而多是文戲，不用動手動腳，舒服得多了。」

「拍戲以來，遇到最多是拍「毒妻」這部戲，因為沒有過拍，拍完後，覺得自己好像變了一個人。」

「最近亦很忙，有幾部在拍，不過，幸而多是文戲，不用動手動腳，舒服得多了。」

「拍戲以來，遇到最多是拍「毒妻」這部戲，因為沒有過拍，拍完後，覺得自己好像變了一個人。」

「最近亦很忙，有幾部在拍，不過，幸而多是文戲，不用動手動腳，舒服得多了。」

東亞電話理財服務

閣下只要擁有東亞銀行任何一個活期儲蓄、外幣儲蓄、黃金存摺、外匯存摺、來往戶口、VISA卡或萬事達卡，便可隨時開辦「東亞電話理財」服務，利用電話處理理財事務，省時方便。服務範圍包括：

- 全日二十四小時處理多達十二個指定賬戶
- 查詢賬戶結存、本行服務簡介、外幣兌換價、存款利率、黃金金價等
- 查詢東亞VISA卡及萬事達卡之情況及提供轉賬服務
- 申請來往賬戶支票簿及結單
- 更改個人資料

如欲查詢電話理財服務，請按835 5835，查詢請電 835 3500

大公報

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

NISSAN

創意創新·譽滿同儕

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3686

成交大增 反彈有力

【本報訊】昨日股市在經歷了連續三天的下跌後，昨日出現了一波反彈。成交額大增，市場氣氛轉趨樂觀。主要指數均出現回升，其中恒生指數收市報一萬四千三百九十九點，升一百一十二點。市場交投活躍，多隻股票出現大幅升幅，其中以科技股和藍籌股表現最為出色。分析人士指出，市場在經歷了連續的調整後，投資者信心有所恢復，加上一些利好消息的傳出，使得市場在昨日出現了一波反彈。不過，分析人士也提醒投資者，市場在反彈後仍面臨一些不確定因素，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

證監會法例修訂 聯交所重審上市等

【本報訊】證監會昨日表示，將會對現行證券法例進行修訂，以加強對證券市場的監管。此外，聯交所亦將重新審視其上市規則，以確保其與國際標準接轨。證監會表示，修訂法例的主要目的是為了提高證券市場的透明度和公平性，並加強對投資者的保護。聯交所則表示，將根據證監會的建議，對上市規則進行相應的調整。這兩項修訂工作預計將在未來幾個月內完成。

證監會法例修訂 聯交所重審上市等

【本報訊】證監會昨日表示，將會對現行證券法例進行修訂，以加強對證券市場的監管。此外，聯交所亦將重新審視其上市規則，以確保其與國際標準接轨。證監會表示，修訂法例的主要目的是為了提高證券市場的透明度和公平性，並加強對投資者的保護。聯交所則表示，將根據證監會的建議，對上市規則進行相應的調整。這兩項修訂工作預計將在未來幾個月內完成。

和黃嘉宏李誠誠斥資 增購赫斯基至95%

【本報訊】和黃集團主席李誠誠及和黃嘉宏昨日表示，他們已斥資增購赫斯基公司的股份，使其持股比例增加至95%。李誠誠表示，和黃集團對赫斯基公司的業務發展充滿信心，並相信該公司將成為其未來增長的重要動力。赫斯基公司則表示，對和黃集團的增購表示歡迎，並相信這將有助於公司業務的進一步發展。

股市急升三十九點

【本報訊】昨日股市在經歷了連續三天的下跌後，昨日出現了一波反彈。成交額大增，市場氣氛轉趨樂觀。主要指數均出現回升，其中恒生指數收市報一萬四千三百九十九點，升一百一十二點。市場交投活躍，多隻股票出現大幅升幅，其中以科技股和藍籌股表現最為出色。分析人士指出，市場在經歷了連續的調整後，投資者信心有所恢復，加上一些利好消息的傳出，使得市場在昨日出現了一波反彈。不過，分析人士也提醒投資者，市場在反彈後仍面臨一些不確定因素，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

港美利率初呈反彈之兆

【本報訊】香港和美國的利率在經歷了連續的下降後，昨日開始出現反彈的跡象。香港銀行公會昨日表示，香港銀行間拆借利率有所回升。美國方面，聯邦儲備局昨日表示，將維持目前的利率水平不變。分析人士指出，利率的回升反映了市場對經濟前景的看好，並預料未來一段時間內利率將維持在較高水平。

港美利率初呈反彈之兆

【本報訊】香港和美國的利率在經歷了連續的下降後，昨日開始出現反彈的跡象。香港銀行公會昨日表示，香港銀行間拆借利率有所回升。美國方面，聯邦儲備局昨日表示，將維持目前的利率水平不變。分析人士指出，利率的回升反映了市場對經濟前景的看好，並預料未來一段時間內利率將維持在較高水平。

匯豐銀行新創高價

【本報訊】匯豐銀行昨日宣佈，將以每股一十五元二角五仙的價格，發行新股。這是匯豐銀行歷史上最高價的一次新股發行。匯豐銀行表示，發行新股所得的資金將用於支持其全球業務的發展，並提高其資本實力。市場對匯豐銀行的新股發行反應熱烈，認購情況非常踴躍。

國城持玫瑰股權 將增加至三成半

【本報訊】國城集團昨日表示，將增加其在玫瑰股份的股權，使其持股比例增加至三成半。國城集團表示，增加股權是為了加強對玫瑰股份的控制，並推動其業務的發展。玫瑰股份則表示，對國城集團的增購表示歡迎，並相信這將有助於公司業務的進一步發展。

銀行看緊港幣前景

【本報訊】香港銀行公會昨日表示，將看緊港幣的前景，並加強對港幣的監管。銀行公會表示，港幣的穩定是香港金融體系的重要基石，銀行公會將採取一切必要措施，確保港幣的穩定。市場對銀行公會的表示表示理解，並相信這將有助於港幣的長期穩定。

煤氣印股票價值 將增加至三成半

【本報訊】煤氣印公司昨日表示，將增加其股票價值，使其價值增加至三成半。煤氣印公司表示，增加股票價值是為了反映其業務的發展，並提高其資本實力。市場對煤氣印公司的表示表示理解，並相信這將有助於公司業務的進一步發展。

順泰建築不派息 二十股送一紅股

【本報訊】順泰建築公司昨日表示，將不派發股息，並實施二十股送一紅股的計劃。順泰建築公司表示，不派發股息是為了將資金留在公司內，用於支持其業務的發展。市場對順泰建築公司的表示表示理解，並相信這將有助於公司業務的進一步發展。

市上日首昨利添

【本報訊】昨日股市在經歷了連續三天的下跌後，昨日出現了一波反彈。成交額大增，市場氣氛轉趨樂觀。主要指數均出現回升，其中恒生指數收市報一萬四千三百九十九點，升一百一十二點。市場交投活躍，多隻股票出現大幅升幅，其中以科技股和藍籌股表現最為出色。分析人士指出，市場在經歷了連續的調整後，投資者信心有所恢復，加上一些利好消息的傳出，使得市場在昨日出現了一波反彈。不過，分析人士也提醒投資者，市場在反彈後仍面臨一些不確定因素，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

市上日首昨利添

【本報訊】昨日股市在經歷了連續三天的下跌後，昨日出現了一波反彈。成交額大增，市場氣氛轉趨樂觀。主要指數均出現回升，其中恒生指數收市報一萬四千三百九十九點，升一百一十二點。市場交投活躍，多隻股票出現大幅升幅，其中以科技股和藍籌股表現最為出色。分析人士指出，市場在經歷了連續的調整後，投資者信心有所恢復，加上一些利好消息的傳出，使得市場在昨日出現了一波反彈。不過，分析人士也提醒投資者，市場在反彈後仍面臨一些不確定因素，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

市上日首昨利添

【本報訊】昨日股市在經歷了連續三天的下跌後，昨日出現了一波反彈。成交額大增，市場氣氛轉趨樂觀。主要指數均出現回升，其中恒生指數收市報一萬四千三百九十九點，升一百一十二點。市場交投活躍，多隻股票出現大幅升幅，其中以科技股和藍籌股表現最為出色。分析人士指出，市場在經歷了連續的調整後，投資者信心有所恢復，加上一些利好消息的傳出，使得市場在昨日出現了一波反彈。不過，分析人士也提醒投資者，市場在反彈後仍面臨一些不確定因素，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

汽車

第一屆香港車展

日期：十月二十五日至十月二十七日

地點：香港會議展覽中心

電話：82751212

傳真：85211111

服務熱線：877 3686

電話：877 369
香港金鐘道88號興達中
東座1808室

根據日本企業就這三個地區按照中期長期的發展，到公元二〇〇〇年時的經濟情況估計如下：

一、西太平洋地區，包括日本、澳大利亞、「東盟」及「四小龍」到二〇〇〇年時總產值（GDP）將達七萬二千億美元。

計可證見成效

華 僑

分利用及履行協定所核的收數，故應認真實

在。在

商品受到了國外市場的加單限制，從七九年開始，中國先後同英國、加拿大、瑞典、芬蘭及歐共體等多個國家簽署了雙邊紡織品協定，規定向這些國家輸出的某些品種的紡織品時，須受到數量限制。同時，中國向英國出口口陶器及向歐共體出口繭絲紡頭，在數量上也要受到配額限制，為了保證配額能夠被充

商品受到了國外市場的加單限制，從七九年開始，中國先後同英國、加拿大、瑞典、芬蘭及歐共體等多個國家簽署了雙邊紡織品協定，規定向這些國家輸出的某些品種的紡織品時，須受到數量限制。同時，中國向英國出口口陶器及向歐共體出口繭絲紡頭，在數量上也要受到配額限制，為了保證配額能夠被充

第三，許可證制度，有效地控制棉、呢、毛、商品上的出廠量，防止商品過分集中於某市場，造成市場飽和及價格下跌，特別是最近前中國正大力提倡出口市場要同多元在另外市場發展，以免某貨、某市場出現問題時，影響全局。在這種情況下的，許可證制度還是可以有助於防止出口商品的市場價格

第三，許可證制度，有效地控制棉、呢、毛、商品上的出廠量，防止商品過分集中於某市場，造成市場飽和及價格下跌，特別是最近前中國正大力提倡出口市場要同多元在另外市場發展，以免某貨、某市場出現問題時，影響全局。在這種情況下的，許可證制度還是可以有助於防止出口商品的市場價格


第四是可以防止多項對外及制價競爭等問題出外。大陸鮮活商品的輸港秩序，轉呈時期遭到「水貨」的破壞，使一些正經銷售理商叫苦連天，有見及此，大陸方面主動提出對輸港的鮮活商品實施許可證管理問題

第四是可以防止多項對外及制價競爭等問題出外。大陸鮮活商品的輸港秩序，轉呈時期遭到「水貨」的破壞，使一些正經銷售理商叫苦連天，有見及此，大陸方面主動提出對輸港的鮮活商品實施許可證管理問題

有效控制市場價格

有效控制市場價格

XIA SHUI
XIA SHUI
XIA SHUI
香港
港口
QING DA
青島
XINGANG
新港
SHANGHAI
上海
FUZHOU
福州
ZHANJIANG
湛江
DALIAN
大連
XIAMEN
廈門
SHAN TO
汕頭



	XIA SHUI	
	XIA SHUI	
	XIA SHUI	
		李
		收
	港口	
	QING DA	
	青島	
	XINGANG	
	新港	
	SHANGHAI	
	上海	
	FIZHOU	
	福州	
	ZHANJIANG	
	港江	
	DAI JIAN	
	大連	
	XIAMEN	
	廈門	
	SHAN TOU	
	汕頭	

擊衝盤沽日美受元紐 價低最來半年四至性

值貶元紐求要商口出仙美五十五見低

關理心仙美九十七破跌售沽遭亦元澳

【路透社倫敦二十三日電】紐元對美元匯率，在過去四個月來，一直處於低點，目前更見貶值，紐元對美元匯率，已跌至五十五仙以下，創下新低。

紐元對美元匯率，在過去四個月來，一直處於低點，目前更見貶值，紐元對美元匯率，已跌至五十五仙以下，創下新低。

加國經濟復甦緩慢 惟明年前景樂觀

加元可望保持穩定 失業率仍高企

【本報訊】加拿大皇家銀行在最新一期報告中指出，加國經濟復甦緩慢，但明年前景樂觀。報告指出，加元可望保持穩定，失業率仍高企。

美元看好情緒增濃 兌日圓馬克試高位

【路透社倫敦二十三日電】美元對日圓和馬克匯率，在過去幾個月來，一直處於高位，目前更見看好，美元對日圓匯率，已試探高位。

金市交投轉淡靜 黃金價企三三六二

【路透社紐約二十三日電】金市交投轉淡靜，黃金價格企穩在三三六二點。

日股回跌百五點 澳市調整星馬穩

【路透社東京二十三日電】日股回跌百五點，澳市調整星馬穩。

弱減力動推濟經日 日本經濟增長放緩

【路透社東京二十三日電】日本經濟增長放緩，弱減力動推濟經日。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

日美經濟 國際經濟

【路透社倫敦二十三日電】日美經濟，國際經濟，日美經濟，國際經濟。

香港認股證行情 (十月二十三日 星期三)									
代碼	公司	到期日	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數	溢價(%)
470	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	71.78
476	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	45.89
478	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	31.93
479	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	53.95
480	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	66.36
481	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	47.83
482	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	53.95
483	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	66.36
484	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	47.83
485	聯益集團	31/12/93	1.33	0.144	0.144	0.144	-0.002	62,000	53.95

每日期貨行情表 (1991年10月23日)									
結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交股數	前次交易
恆生指數	3970/4010	4040	+41	4043	3900	4120	3941	1120	3445
NOV 91	4000/4030	4065	+43	4065	4018	4145	4000	815	1886
DEC 91	4010/4050	4088	+47	4075	4070	4145	3985	7	142
MAR 92	4040/4100	4110	+35						
合約總數 1942 4973									
結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交股數	前次交易
黃金	364.0/365.0	364.5	0						
NOV 91	368.0/369.0	368.5	0						
DEC 91	372.0/373.0	372.5	0						
NOV 91	376.0/377.0	376.5	0						
JUN 92	380.0/381.0	380.5	0						
AUG 92	384.0/385.0	384.5	0						
合約總數 4									
結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交股數	前次交易
黃金	364.0/365.0	364.5	0						
NOV 91	368.0/369.0	368.5	0						
DEC 91	372.0/373.0	372.5	0						
NOV 91	376.0/377.0	376.5	0						
JUN 92	380.0/381.0	380.5	0						
AUG 92	384.0/385.0	384.5	0						
合約總數 4									

每日期貨行情表 (1991年10月23日)									
結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交股數	前次交易
黃金	364.0/365.0	364.5	0						
NOV 91	368.0/369.0	368.5	0						
DEC 91	372.0/373.0	372.5	0						
NOV 91	376.0/377.0	376.5	0						
JUN 92	380.0/381.0	380.5	0						
AUG 92	384.0/385.0	384.5	0						
合約總數 4									
結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	最高	最低	成交股數	前次交易
黃金	364.0/365.0	364.5	0						
NOV 91	368.0/369.0	368.5	0						
DEC 91	372.0/373.0	372.5	0						
NOV 91	376.0/377.0	376.5	0						
JUN 92	380.0/381.0	380.5	0						
AUG 92	384.0/385.0	384.5	0						
合約總數 4									

各類存款 息高利厚

公司	存款	利率
023 東亞銀行	定期存款	4.00%
140 新華銀行	定期存款	4.00%
148 第一太平銀行	定期存款	4.00%
053 渣打銀行	定期存款	4.00%
055 荷蘭銀行	定期存款	4.00%
056 德華銀行	定期存款	4.00%
057 橫濱正金銀行	定期存款	4.00%
058 三井物產銀行	定期存款	4.00%
059 日本興業銀行	定期存款	4.00%
060 日本郵政銀行	定期存款	4.00%

公司	存款	利率
024 廣發銀行	定期存款	4.00%
025 廣發銀行	定期存款	4.00%
026 廣發銀行	定期存款	4.00%
027 廣發銀行	定期存款	4.00%
028 廣發銀行	定期存款	4.00%
029 廣發銀行	定期存款	4.00%
030 廣發銀行	定期存款	4.00%
031 廣發銀行	定期存款	4.00%
032 廣發銀行	定期存款	4.00%
033 廣發銀行	定期存款	4.00%

公司	存款	利率
034 廣發銀行	定期存款	4.00%
035 廣發銀行	定期存款	4.00%
036 廣發銀行	定期存款	4.00%
037 廣發銀行	定期存款	4.00%
038 廣發銀行	定期存款	4.00%
039 廣發銀行	定期存款	4.00%
040 廣發銀行	定期存款	4.00%
041 廣發銀行	定期存款	4.00%
042 廣發銀行	定期存款	4.00%
043 廣發銀行	定期存款	4.00%

本港金融外幣行情表(10月23日)

<div>古</div> <div>文</div> <div>學</div> <div>日</div> <div>二</div> <div>港</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div> <div>銀</div> <div>幣</div> <div>匯</div>

27日	招商局	金和	PLEIADES	彌島	10月26日	國光
27日	滿強	發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	10月27日	海陸
27日	招商局	探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	10月28日	海陸

27日	輝	鯉魚發號	ALLIGATOR DISCOVERY	西南太平洋線	10月28日	大阪	
27日	嶺	山尼連德	BREX. KENNEDY	西北太平洋線	10月28日	神戶	
27日	海	漢城	HANJIN SEOL	西北太平洋	10月28日	神戶	
27日	宏	光成盛	EVER LOADING	美國東岸	10月28日	利連	
27日	華	開	東方滿達	OOCI FORTUNE	美國東加拿大	10月29日	香港
28日	華	開	明順	MING PROMINENCE	美國東岸	10月30日	華南
28日	華	慶	鯉魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國東岸	10月30日	大阪
28日	招	紹局	EVER LINKING	西北太平洋	10月30日	利連	
28日	宏	光	倫敦橋	LONDON BRIDGE	西北太平洋	10月30日	山崎
28日	廣	廣	DSR ROSTOCK	美國	10月31日	怡和	
28日	華	開	明福	MING COMFORT	西南太平洋	10月31日	華南
29日	招	紹局	加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	11月1日	日郵
29日	華	慶	先施	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	11月1日	太古
29日	招	紹局	格爾總統	PRES. GRANT	西北太平洋線	11月1日	總統
29日	招	紹局	麥迪遜馬士基	MADISON MAERSK	西北太平洋線	11月1日	馬士基
29日	招	紹局	長逸	EVER VIGOR	美國西岸	11月1日	利連
30日	華	慶	東恒	DONGHENG	美國東加拿大	11月2日	招商局
30日	華	慶	香港	HANJIN HONGKONG	西南太平洋	11月2日	馬士基
30日	華	慶	五十馬士基	KAXEL MAERSK	西北太平洋線	11月2日	馬士基
30日	華	慶	東方導師	OOCI EDUCATOR	西南太平洋線	11月2日	港豐
30日	宏	利	東方開發	OOCI EXPLORER	西南太平洋線	11月3日	港豐
30日	宏	華	自由	SL. FREEDOM	西北太平洋線	11月3日	海隆
30日	華	慶	釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	11月3日	韓進
30日	華	慶	解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋線	11月4日	韓進
31日	華	慶	普魯勝利	PRES. POLK	西北太平洋線	11月4日	總統
31日	華	慶	鯉魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋線	11月4日	大阪
1日	華	慶	亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	11月4日	怡和
			長學	EVER GIANT	美國東岸	11月5日	利連
			東方公平	OOCI FAIR	美國東加拿大	11月5日	香港
26日	欣	洋	紐約	GERMAN NEW YORK	美國東岸	11月6日	韓進
26日	景	華	德國勝利	HARMAN SENATOR	美國	11月6日	怡和
26日	廣	慶	多江	TOURCOING	洛杉磯紐約	11月7日	百保利
27日	海	慶	長順	EVER LYRIC	西北太平洋	11月7日	利連
28日	海	慶	長發	EVER GIFTED	美國西岸	11月7日	利連
29日	富	慶	東方公使	OOCI ENVOY	西南太平洋線	11月8日	香港
29日	永	慶	伯蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月8日	太古
29日	永	慶	新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	11月9日	新興

中 南 美 洲 線

26日	山	欣	清華香港	NL. HONG KONG	加爾各答	10月29日	渣打
26日	欣	洋	拉普拉塔	SUNSHINE LA PLATA	南美	10月29日	大阪
27日	海	慶	印度快輪	INDIAN EXPRESS	南美	10月29日	陸豐
27日	海	慶	海潮	SEA EXPORTER	中美	10月29日	川南
27日	日	太	阿里士多	ARISTOTELIS	南美	10月29日	海運
27日	日	太	列國	LITO	南美	11月1日	豐利
28日	海	慶	銀夢	SILVER DREAM	南美	11月4日	日郵
28日	海	慶	海洋能力	OCEAN CONFIDENCE	南美	11月7日	日郵
29日	欣	洋	多江	TOURCOING	巴拿馬	11月7日	百保利

澳洲／新西蘭線

29日	欣	洋	順河	CHAOHE	澳洲	10月27日	遠運
30日	海	慶	達希夫斯	KAP. SERGIEVSKIY	新西蘭	10月28日	華林
30日	海	慶	利爾登	HANNE BAKKE	澳洲及特爾	10月29日	捷迅
30日	海	慶	賓賓安	BUNGA ANGANA	澳洲	10月29日	捷迅
31日	山	欣	江少勝	KIANG REEFER	悉尼及特爾	10月30日	寶隆
31日	東	華	東方專家	ART. EXPERT	澳洲	10月30日	寶隆
31日	東	華	新比拉夫	NEZ PIRAEUS	澳洲	10月31日	新興
31日	招	紹局	普里德	NOVIKOV PRIDY	澳洲	11月1日	華林
31日	海	慶	希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	11月6日	怡和
1日	欣	洋	東方同盟	OOCI ALLIANCE	澳洲	11月6日	海運
			賓賓美隆	BUNGA MELOR	澳洲	11月7日	達和
			澳洲努力	AUST ENDEAVOUR	澳洲	11月7日	怡和
			風向	WINDWARD	悉尼及特爾	11月7日	川崎
			橫城	BINCHENG	澳洲	11月7日	遠運

 華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.	
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室 電話：5460572 (總機) 8581548 (傳真) 出口：8584679 入口：8584657 貴船：5698376	
定期班輪川航香港、福建	
港口	開航日期
福州	閩海105 逢一、十一、廿一 閩海09 逢四、十四、廿四 閩海120 逢六、十六、廿六 閩海112 逢八、十八、廿八 北峰山(黃欄) 逢十、二十、三十 東峰山(黃欄) 逢十五、廿五
廈門	廈水運15 逢星期一 育志3號 逢星期三 閩海225 逢星期五 龍江(黃欄) XL9166 30/10
泉州	閩海224 逢五、十五、廿五 泉州4號 逢十、二十、三十 泉州2號(黃欄) 逢八、十八、廿八
* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之每週服務 * 並代辦中轉接貨、報關、保險、理貨、裝箱、裝拆箱等服務	

惠刊廣告

請撥電話

五七二六九八〇

船	
仙女星	AND
發展者	SL
肯尼迪總統	PRE
喬王馬士基	MAJ
長昇	EVER
冰川	HUK
亞洲挑戰者	ASIA
烈治文橋	RICH
利達	TRA
易潤	FAIR
馬士基多路	MAF
翡翠二號	EMER
亞當	IBN
東方富裕	HAN
光南	HIN
隔雨八號	DON
興勝	HAI
海利	HAI
海陸快航	SL
聯威	UNI
新加坡歌莉	YEL
直欄	KOT
長城	KOT
海春	HAI
杜爾威特	DEL
海恩	HAI
麗魚勝利	CAL
加州月神	CAL
杜爾威特	DEL
同寶	MIN
沙普怡美利	SHAH
金威達	GOL
爾坡	KOT
新海事	NEW
秀山	XIU
寶嘉柏美	BUN
金和	PLE
美西美	MAF

祝

拉手等
銑、三座
技術，我廠
型模具加
與優良的服
具加工業
擴大，我
前來洽談
合作項目

廠
MOBILE
RY

233
路分理處

三

骨幹
閃光
產經
製造
普汽
行銷
步開

73
3173

S-KOITO

上海小糸車燈有限公司是上海汽車工業總公司與日本株式會社小糸製作社、豐田通商株式會社共同投資興建的合資企業。總投資16.8億日圓。本公司引進日本先進的燈具設計、生產和測試技術，是中國汽車工業總公司定點配套單位。已配套的引進車型有桑塔納轎車、五十鈴輕型車及幸福、南方、嘉陵摩托車，並正在開發和將為奧迪轎車、BJC吉普車、依維柯輕型車配套。歡迎各汽車、摩托車和工程車廠家來洽談產品開發和銷售業務。

以高質量的燈具 為您的車輛增輝

上海小糸車燈有限公司

SHANGHAI KOITO
AUTOMOTIVE LAMP CO., LTD.

中國上海昆明路1191號
Add: 1191 Kun Ming Rd., SHANGHAI, CHINA.
電話 Tel: 5463986 電報掛號 Cable: 2710 SHANGHAI
傳真 Fax: 5450020 郵政編碼 Zip Code: 200082



桑塔納組合燈
奧迪型及桑塔納型
奧迪型及桑塔納型

國家二級企業 上海市文明單位

上海吉普車修配廠

熱忱為廣大用戶提供優質產品和優質服務

專業生產

三五牌汽車分電器—斷電器總成、分電盤總成、分火頭、分火頭蓋和各種銅網點系列產品。

承接修理

各類小轎車和C A141解放車。


市優、部優產品 設備先進交車迅速

廠址：中國上海西藏路18號
電話總機：2549350 郵政編碼：200063


祝賀 一九九一深圳國際汽車 新技術展覽會召開

上海市汽車修配設備供應站位於上海威海路汽配一條街上，是經營汽車修配設備、檢測儀器的專業供應站，竭誠向社會各界提供優質服務。現獨家經營由上海市機械進出口公司代理進口的汽車修配設備。

敬請國內外同仁支持、合作，不勝感激！



經理：邵建平
地址：上海威海路207—209號
電話：3272821 3728420
電掛：80526
郵編：200003



祝賀 一九九一深圳國際汽車 新技術展覽會召開

上海暢達車輛配件經銷部

本商行位於“上海汽車商業街”的黃金地段，為中日合資企業上海小糸車燈有限公司經銷各類車燈的總匯。

主營：汽車、摩托車、拖拉機車燈和各類汽車配件。

經理張英向海內外顧客及汽車廠商致意，您提出的各種要求能求必應，合資與合作能使您一本萬利。

地址：上海威海路504號
電話：2533451 電掛：2710
郵政編碼：200041

祝賀 一九九一深圳國際汽車 新技術展覽會召開

上海大眾特約配件經銷部 上海偉力汽車拖拉機配件經營部

本商行為上海大眾汽車有限公司出品的大眾特約配件經銷部。

主營：上海大眾汽車各類零附件；
兼營：上海五洲、上海摩托車、上海五洲、上海拖拉機及零附件。

經理張英向海內外顧客及汽車廠商致意，歡迎應願洽談貿易與合作。



地址：上海威海路566號
電話：2538145、2530745
電掛：3616 郵政編碼：200041

祝賀 一九九一深圳國際汽車新技術展覽會召開

上海申聯專用汽車聯合公司

Shanghai Shenlian Special Purpose Vehicle Co.

簡介

上海申聯專用汽車聯合公司由各專用汽車生產廠家和上海高等院校、汽車研究部門聯合組成，集開發、試製、生產、銷售為一體的專業公司。隸屬於上海汽車工業總公司。本公司的宗旨是：開發高技術、高附加值的專用汽車，以多品種代替一部分進口專用汽車，填補市場空白，滿足社會需要。

公司主要產品：SQL5020系列專用汽車，環衛專用汽車、平板掛車、槽車、起重車、廂式車、自卸車等各類產品。

歡迎選用本公司產品，歡迎國內外廠商與本公司在浦東開發區進行技術合作，開發新品，可享受政策優惠。

Brief Introduction

Shanghai Shenlian Special Purpose Vehicle Co. is composed of various special purpose vehicle manufacturers, Shanghai academies and Shanghai Automobile Research Institute. It is a specialized company of testing, manufacturing and selling, subordinated to Shanghai Automobile Industrial Corp. The goal of our company is as follows: developing special purpose vehicles with high technology and widely extended capabilities, supplying domestic markets with various kinds of special purpose vehicles instead of importing ones from abroad. By this way, we can satisfy social requirements and fill the blank of domestic markets.

Main products of the company are SQL5020 Series special purpose vehicles, environmental sanitary truck, platform trailer, tanker, Elevating truck, van as well as dumper and so on.

公司董事長：廖慶斌 Chairman of the board: Ying Aibin
總經理：謝榮瑞 General Manager: Que Rongde

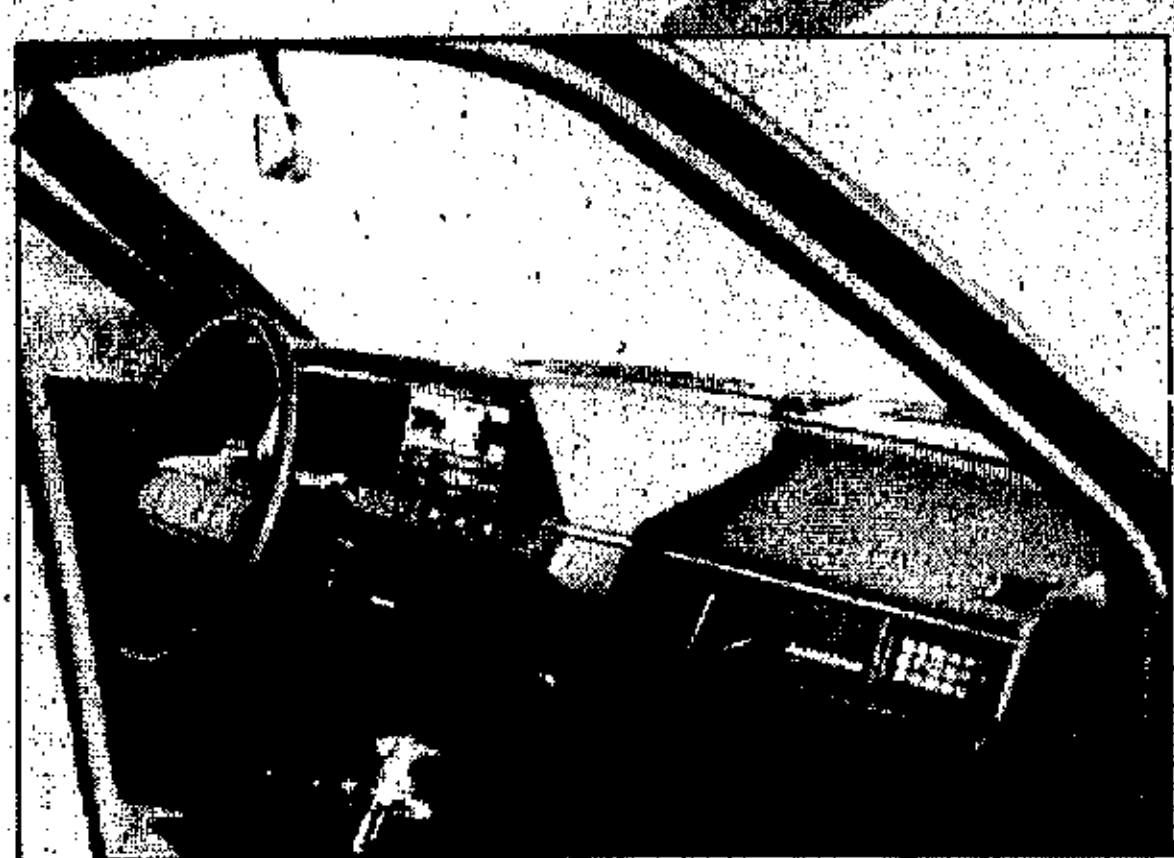
公司地址：上海市龍平路237號 電話：4375825、4333891 郵政編碼：200030
Add: 237 Wanping Road, Shanghai. Cable: 0912 Tel: 4375825, 4333891 Post Code: 200030

開召會覽展術技新車汽膠國圳深年一九九一賀祝



熱烈祝賀'91深圳國際汽車新技術展覽會

隆重開幕



值此盛會之際，上海延鋒汽車內飾件廠謹向全國各地的新老客戶致以誠摯的敬意！

我廠是中國汽車零部件工業聯營公司所屬重點企業，引進國外先進的生產設備與測試儀器，為您提供新一代、高品質的聚氨基系列汽車內飾件，包括：

- 各類汽車儀表板
- 各類座椅泡沫及座椅總成

- 各類汽車方向盤
- 各類遮陽板、門內板、翻手、拉手等

由於引進了先進的數控仿形銑、三座標測量機，採用了CAD、CAM技術，我廠已逐漸成為上海汽車工業的中小型模具加工中心。我們願以精湛的技術與優良的服務為中外客戶承接各類中小型模具加工業務。

隨著中國改革開放的進一步擴大，我們熱忱歡迎海內外客商和投資者前來洽談來料加工、合資生產等各種貿易合作項目。

上海延鋒汽車內飾件廠

SHANGHAI YANFENG AUTOMOBILE
INTERIOR TRIMMING FACTORY

地址Add: 上海康陵路65號

65 Kang Ling Road, Shanghai

電話Tel: 4364124轉各分

傳真Fax: 4700520

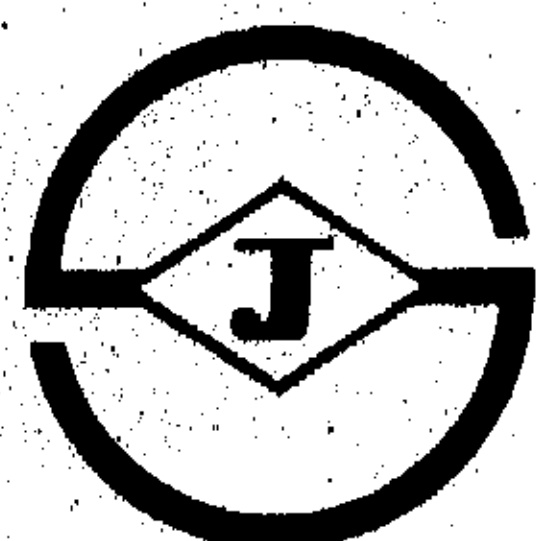
電傳Telex: 33146 STAC CN

郵政編碼Zip Code: 200233

電報掛號Cable: 9946

開戶行: 工商行徐匯路分行

帳號: 228-04002367



聲佳牌



聲佳牌交通電器

為汽車、拖拉機、摩托車、內燃機……

提供最廣泛的產品系列

"Sheng Jia" Automobile Electric Appliance

An utterly wide series of products are offered to automobiles, tractors, motorcycles and internal-combustion engines, etc.

Shanghai SIIC Transportation Electric Co. Ltd. is a major enterprise making automobile parts and components in China.

The products made by the company are well-known with the trade mark "SHENG JIA" namely, electric horns, generator regulators, signal flashers, relays and electricdriven wipers, the Company is now making products of morethan 90 varieties and over 180 specifications.

The workers and staff members in the Company are well-trained and the Company is well-equipped. It has accumulated a wealth of producing experience in the past 30 years. In the past several decades, it has been manufactured parts for the No.1 Automobile Works, No.2 Automobile Works and other major automobile manufacturers inside the country, and for the past several years, moreover, it has been assigned to manufacture parts for SANTANA CAR by Shanghai Volkswagen Automotive Company Ltd. CHEROKEE JEEP by Sino-U.S. Beijing jeep corporation Ltd. IVECO by Nanjing Automobile Works, etc. The products made by the Company are exported to many countries and areas in Europe, Asia and Africa. Moreover, the Company renders maintenance service after sale with good workmanship.

The Company is to use foreign capital to introduce advanced technology and equipment from the Federal Republic of Germany, U.S.A and other foreign countries to further develop and make advanced transportation electric devices of the 1980's level.

Sincerely, welcome friends both at home and abroad to come and grant your help and wish the fine co-operation from you.

最佳汽車離不開聲佳

中外合資上海實業交通電器有限公司，是中國汽車零部件生產的重點骨幹企業。

公司的產品以“聲佳牌”商標著稱：電喇叭、發電機調節器、信號燈閃光器、繼電器和電動刮水器。目前生產的有90多個品種，180多種規格產品。

本公司擁有訓練有素的職工和精良的設備，已積累了30多年豐富的生產經驗。幾十年來，一直為國內第一汽車製造廠、第二汽車製造廠等主產汽車製造廠配套，近年來被指定為上海大眾汽車有限公司“桑塔納”、中美北京吉普汽車有限公司“切諾基”，南京汽車製造廠“依維柯”等新車配套，產品已行銷歐亞非地區，同時提供維修配件和優良服務。

本公司利用外資，引進聯邦德國、美國等國的先進技術和裝備，進一步開發和生產具有八十年代先進水平的交通電器產品。

誠誠歡迎國內外朋友惠顧賜教，並謀取宏誠合作。

上海實業交通電器有限公司

SHANGHAI SIIC TRANSPORTATION ELECTRIC CO. LTD.

地址：上海漕溪北路400號 電話(總機)4394151 (商務部)4387430 電掛：3173

電傳：33102 SICFU CN 國文傳真：021-4390740 郵政編碼：200030

ADD: 400 CAO XIBEI LU SHANGHAI CHINA FAX: 021-4390740 Cable: 3173

TEL: 4394151 4387430 Telex: 33102 SICFU CN ZIP CODE: 200030

本條
建
進
司
十
將
迎
各
業

本條的組合後

熱忱

電器
火頭
點系

一九九一
新技

上海暢

本商行
黃金地段，
燈有限公司
主營：
和各類汽車
經理張
致意，您提
合資與合作

地
電話

一九九一年國際汽車技術展覽會開幕

上海汽車工業發展生產規模化 成我國最大乘用車生產基地

上海汽車工業正在成為我國最大的乘用車生產基地和我國第一支汽車大軍。今年一至九月份，上海汽車工業總公司完成工業總產值四億八千萬元，實現利稅九千五百萬元，出口創匯二千一百萬美元。其中，乘用車產值佔百分之五十一點八，利稅佔百分之五十二點一，出口創匯佔百分之五十二點一。這在汽車工業中，創歷史最好水平。

上海汽車工業總公司副總經理、上海汽車工業發展公司總經理張國治表示，上海汽車工業發展公司成立以來，在市委、市政府的領導下，在有關部門的支持下，積極開展各項工作，取得了長足的進步。目前，公司已擁有上海、南京、杭州、寧波、溫州、嘉興、紹興、湖州、金華、衢州、台州、麗水、處州、衢州、台州、麗水、處州等十多個分公司，生產規模不斷擴大，產品質量不斷提高，市場佔有率不斷增加。

張國治指出，上海汽車工業發展公司成立以來，在市委、市政府的領導下，在有關部門的支持下，積極開展各項工作，取得了長足的進步。目前，公司已擁有上海、南京、杭州、寧波、溫州、嘉興、紹興、湖州、金華、衢州、台州、麗水、處州等十多個分公司，生產規模不斷擴大，產品質量不斷提高，市場佔有率不斷增加。

上海汽車零件行業 引進新技術發展迅速

上海汽車零件行業，在引進新技術、發展生產規模化方面，取得了長足的進步。目前，該行業已擁有上海、南京、杭州、寧波、溫州、嘉興、紹興、湖州、金華、衢州、台州、麗水、處州等十多個分公司，生產規模不斷擴大，產品質量不斷提高，市場佔有率不斷增加。

上海汽車零件行業的發展，主要得益於引進了先進的生產技術和管理經驗。通過引進新技術，該行業的生產效率得到了顯著提高，產品質量也得到了顯著改善。同時，通過發展生產規模化，該行業的市場佔有率也得到了顯著提高。

上海專用汽車行業 從散戶變企業集團 三年開發二十二種新產品

上海專用汽車行業，在過去三年中，經歷了從散戶到企業集團的轉變。目前，該行業已擁有上海、南京、杭州、寧波、溫州、嘉興、紹興、湖州、金華、衢州、台州、麗水、處州等十多個分公司，生產規模不斷擴大，產品質量不斷提高，市場佔有率不斷增加。

上海專用汽車行業的發展，主要得益於引進了先進的生產技術和管理經驗。通過引進新技術，該行業的生產效率得到了顯著提高，產品質量也得到了顯著改善。同時，通過發展生產規模化，該行業的市場佔有率也得到了顯著提高。

祝賀 一九九一年深圳國際汽車 新技術展覽會開幕



招商(蛇口)進出口貿易公司 致賀

招商(蛇口)進出口貿易公司系國家經貿部批准成立，屬招商集團企業之一；享有省級綜合外貿公司經營權及全國口岸報關權。公司主要經營範圍：糧油、土產、紡織、工藝、醫藥、化工、家用電器、五金礦產、機械設備等。

地址：深圳蛇口招商大廈二樓
電話：691086 傳真：(0755)692780
電掛：2733 郵政編碼：518067

祝賀一九九一年 深圳國際汽車新技術展覽會開幕

百色電機廠

【企業介紹】我廠是機電部定點生產普通電機和汽車、拖拉機電機的中型企業。年產汽車電機10萬台套。我廠設備精良，技術力量雄厚，質量可靠，產品深受用戶歡迎。

汽車電機主要產品：QD 27C 起動機，主配695、6100、6105Q、6110、6120、6135等系列柴油發動機和黃河、交通、解放、東風柴油汽車。QD 112、QD 123、QD 124 起動機，主配柳州“五環”、“大發”、“長安”以及進口微型汽車發動機。

本企業與外商洽談《引進國外微型汽車起動機生產製造技術及生產流水線設備》事宜。

廠長：區茂松
地址：廣西百色市
電話：2747 電掛：2623 郵政編碼：533000

祝賀 一九九一年深圳國際汽車 新技術展覽會開幕

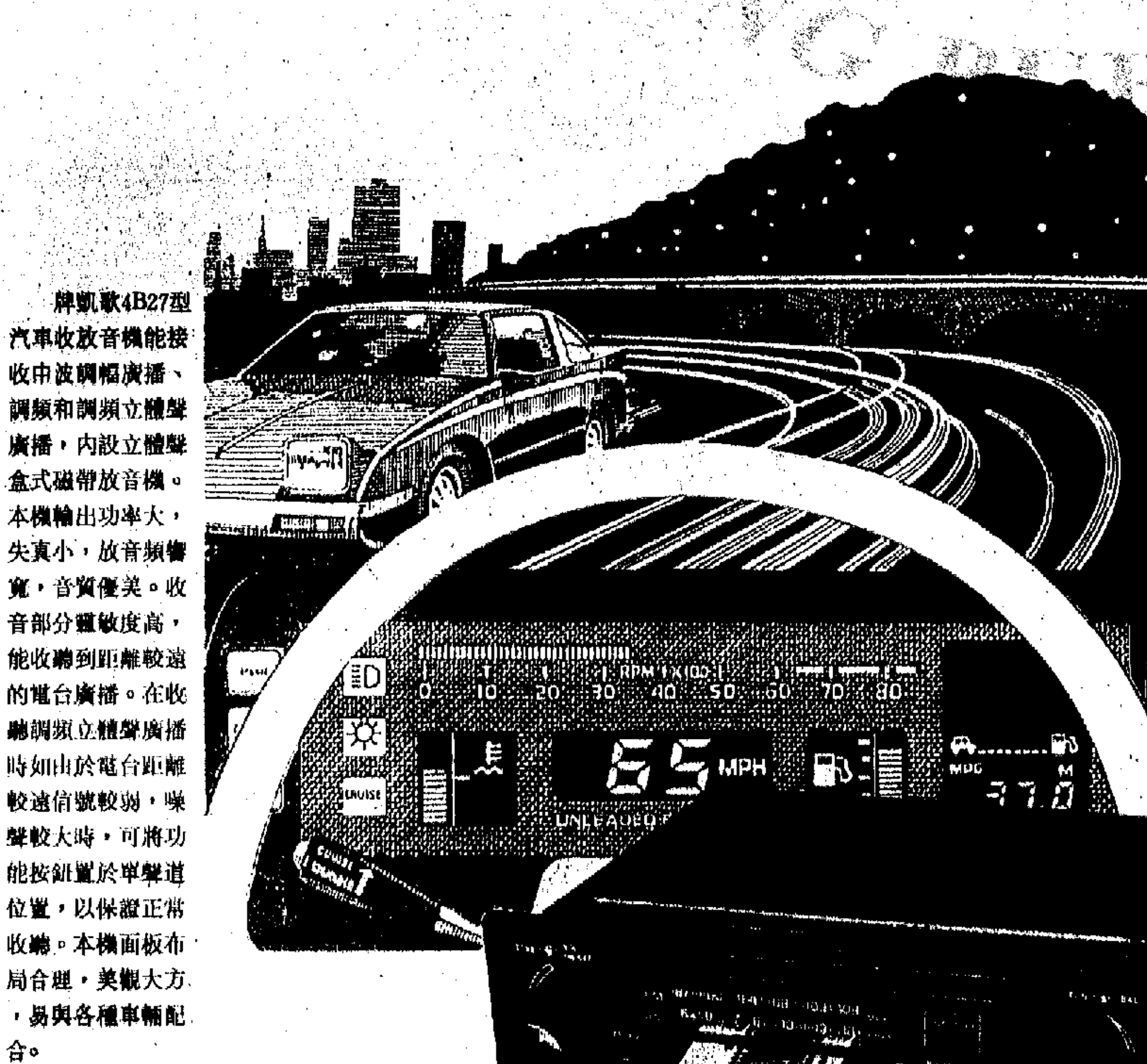
上海東海汽車配件經營部

地址：上海市延安中路628號
電話：2550914 電掛：4529 郵編：200041

上海東海汽車配件第二經營部

地址：上海市威海路382號
電話：2533981 郵編：200041

總經理：王耀中
東海汽車配件經營部專求向我部供應地、桑塔納、鈴木、大發等型號的進口配件的合作夥伴。有意者請來人、來函聯繫、洽談。

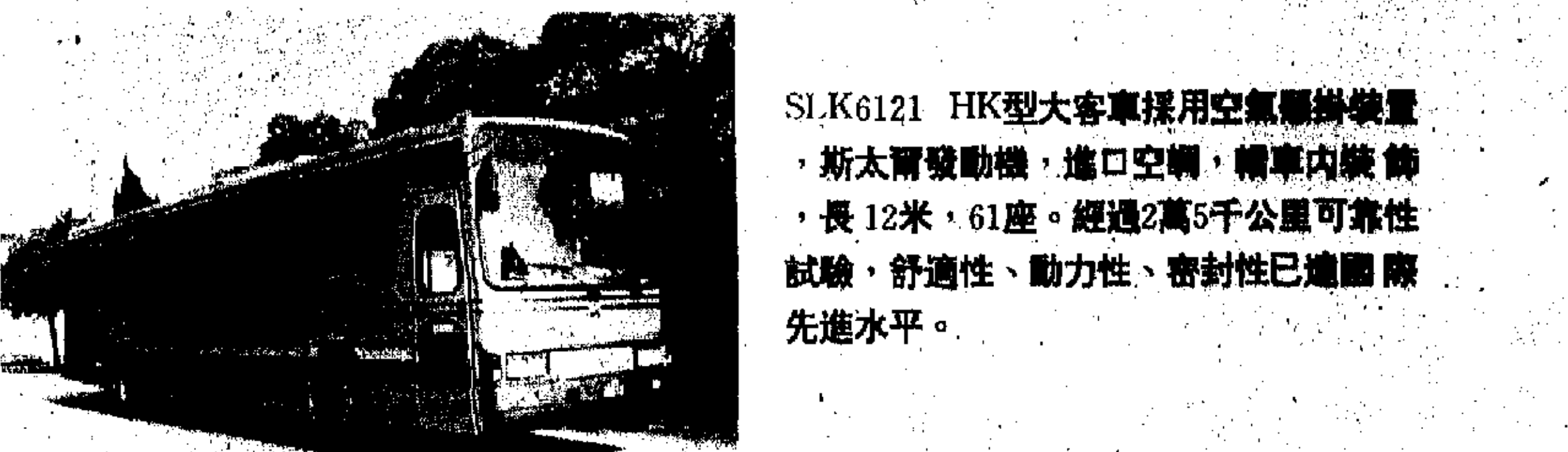


汽車收放音機 Stereo Car Radio Cassette Player

上海廣播電視(集團)公司
Shanghai Broadcasting & Television (Group) Corporation
上海無線電四廠
THE FOURTH SHANGHAI RADIO FACTORY

上海旅遊客車廠 Shanghai Tourist Bus Factory

客車新產品開發基地

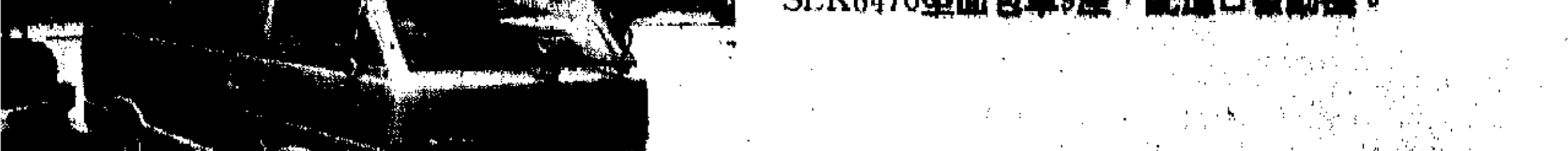


SLK6121 HK型大客車採用空氣懸掛裝置，斯太爾發動機，進口空調，轎車內裝飾，長12米，61座。經過2萬5千公里可靠性試驗，舒適性、動力性、密封性已達國際先進水平。

SLK6980 HK型大客車有帶空調和不帶空調兩種，是機關團體、旅遊、出租行業的理想車型。



SLK6470型面客車9座，配進口發動機。



我廠生產的SLK 6970型右置方向機大客車，去年已出口斯威士蘭。

歡迎國內外客商、企業單位光臨垂詢，我廠隨時接受訂貨。

我廠係下列單位成員廠
解放汽車工業聯合公司 上海康寧汽車(集團)公司 交通部北京客車廠聯合公司 中國客車出口聯合會
地址：上海南匯區西橋路80號 經銷部電話：5434887 傳真：5439871 電掛：上海5657 郵政編碼：200890